

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση α) της Συμφωνίας για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και β) του Τροποποιητικού Πρωτοκόλλου της Συμφωνίας Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών

Άρθρο πρώτο
Κύρωση Συμφωνίας

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης και της Τεχνολογίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, που υπεγράφη στη Θεσσαλονίκη, στις 28 Σεπτεμβρίου 2020, το πρωτότυπο κείμενο της οποίας, στην ελληνική και στην αγγλική γλώσσα, έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ
ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (οι οποίες στο εξής αναφέρονται ως «Συμβαλλόμενο Μέρος» ή στον πληθυντικό «Συμβαλλόμενα Μέρη»),

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σημασία της επιστήμης και της τεχνολογίας για την οικονομική και κοινωνική τους ανάπτυξη,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι τα Συμβαλλόμενα Μέρη διεξάγουν ερευνητικές και τεχνολογικές δραστηριότητες σε διάφορους τομείς κοινού ενδιαφέροντος και ότι η συμμετοχή του ενός σε δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης του άλλου στη βάση της αμοιβαιότητας θα προσφέρει αμοιβαία οφέλη,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν μια επίσημη βάση συνεργασίας στον τομέα της επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας που θα διευρύνει και θα ενισχύσει την διεξαγωγή συνεργατικών δράσεων σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος και θα ενθαρρύνει την εφαρμογή των αποτελεσμάτων της συνεργασίας αυτής προς το οικονομικό και κοινωνικό τους όφελος,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

ΑΡΘΡΟ 1

Σκοπός

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη ενθαρρύνουν, αναπτύσσουν και διευκολύνουν συνεργατικές δράσεις σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, στους οποίους ασκούν δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας, εκτός από εκείνες που αφορούν την άμυνα και την εθνική ασφάλεια.

ΑΡΘΡΟ 2

Ορισμοί

Ορισμοί για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας:

- α) «Συνεργατική Δράση»: κάθε δραστηριότητα που αναλαμβάνουν ή υποστηρίζουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία,
- β) «Πληροφορίες»: νοούνται τα επιστημονικά ή τεχνολογικά δεδομένα, τα αποτελέσματα ή οι μέθοδοι έρευνας και ανάπτυξης που απορρέουν από συνεργατικές δράσεις και οποιαδήποτε άλλα δεδομένα που αφορούν τις συνεργατικές δράσεις,
- γ) «Διανοητική ιδιοκτησία»: περιλαμβάνει το αντικείμενο που περιγράφεται στο Άρθρο 2 της Σύμβασης για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας, που υπογράφηκε στη Στοκχόλμη στις 14 Ιουλίου 1967, και μπορεί να περιλαμβάνει οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο συμφωνηθεί από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, και
- δ) «Συμμετέχοντες»: νοείται κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, άλλος κρατικός φορέας ή φορέας τοπικής αυτοδιοίκησης, οντότητα του ιδιωτικού τομέα, ακαδημαϊκό ή ερευνητικό ίδρυμα που συμμετέχει σε μια συνεργατική δράση σε συντονισμό με ένα Συμβαλλόμενο Μέρος.

ΑΡΘΡΟ 3

Αρχές

Οι συνεργατικές δράσεις θα διεξάγονται με βάση τις ακόλουθες αρχές:

- α) Αμοιβαίο όφελος, βάσει μιας συνολικής ισορροπίας πλεονεκτημάτων
- β) Αμοιβαίες ευκαιρίες συμμετοχής σε συνεργατικές δράσεις
- γ) Ισόρροπη και δίκαιη μεταχείριση των συμμετεχόντων
- δ) Έγκαιρη ανταλλαγή πληροφοριών που ενδέχεται να επηρεάσουν τις συνεργατικές δράσεις

ε) Συνέπεια με τις επιστημονικές αξίες της ελευθερίας της έρευνας, του αξιοκρατικού ανταγωνισμού, του ανοικτού πνεύματος και της διαφάνειας, της λογοδοσίας και της αμοιβαιότητας, και με προώθηση της προστασίας της διανοητικής ιδιοκτησίας, του ασφαλούς και χωρίς αποκλεισμούς ερευνητικού περιβάλλοντος, της ακρίβειας και της ακεραιότητας στην έρευνα, της ασφάλειας στην έρευνα, και μειώνοντας συγχρόνως το διοικητικό φόρτο εργασίας.

ΑΡΘΡΟ 4

Τομείς Συνεργατικών Δράσεων

- α) Προτεραιότητα δίνεται στη συνεργασία που μπορεί να προωθήσει κοινούς στόχους στην επιστήμη και την τεχνολογική έρευνα
- β) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη δύνανται να επιδιώκουν από κοινού συνεργατικές δράσεις με τρίτα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 5

Μορφές Συνεργατικών Δράσεων

α) Σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία, τα Συμβαλλόμενα Μέρη, ενθαρρύνουν, στο μέγιστο δυνατό βαθμό, την εμπλοκή συμμετεχόντων σε συνεργατικές δράσεις, βάσει της παρούσας Συμφωνίας, με σκοπό την παροχή συγκρίσιμων ευκαιριών συμμετοχής στις επιστημονικές και τεχνολογικές τους δραστηριότητες στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης.

β) Οι συνεργατικές δράσεις μπορούν να λάβουν τις ακόλουθες μορφές:

- 1) Κοινά ή συντονισμένα ερευνητικά έργα
- 2) Κοινές ομάδες εργασίας
- 3) Κοινές μελέτες
- 4) Κοινή διοργάνωση επιστημονικών σεμιναρίων, διασκέψεων, συμποσίων κι εργαστηρίων
- 5) Εκπαίδευση επιστημόνων και τεχνικών εμπειρογνομόνων
- 6) Ανταλλαγές ή από κοινού χρήση ερευνητικού εξοπλισμού και υλικών

- 7) Επισκέψεις και ανταλλαγές επιστημόνων, μηχανικών ή άλλου κατάλληλου προσωπικού
- 8) Ανταλλαγές επιστημονικών και τεχνολογικών πληροφοριών καθώς και πληροφοριών σχετικών με πρακτικές, νόμους και προγράμματα σχετικά με τη συνεργασία βάσει της παρούσας Συμφωνίας
- 9) Άλλες μορφές συνεργασίας που συμφωνούνται από κοινού από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

ΑΡΘΡΟ 6

Συντονισμός, Διευκόλυνση και Υλοποίηση των Συνεργατικών Δράσεων

α) Η Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων συντονίζει και διευκολύνει τις συνεργατικές δράσεις στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας εκ μέρους της Ελλάδας. Το Γραφείο Επιστημών και Τεχνολογικής Συνεργασίας του Τμήματος Ωκεανών, Διεθνών Περιβαλλοντικών και Επιστημονικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών συντονίζει και διευκολύνει τις συνεργατικές δράσεις στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας εκ μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να διαβουλεύονται περιοδικά και κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε από αυτά σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας και την εξέλιξη της συνεργασίας τους.

β) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος ορίζει επίσης Συντονιστή της Συμφωνίας για τη διεκπεραίωση διοικητικών υποθέσεων και, κατά περίπτωση, για την εποπτεία και το συντονισμό των δραστηριοτήτων στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας.

γ) Κάθε αίτημα ενός εκ των Συμβαλλομένων Μερών για τη διεξαγωγή επιστημονικής έρευνας θα αντιμετωπίζεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του Συμβαλλόμενου Μέρους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.

δ) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη, μέσω των αρμόδιων κυβερνητικών υπηρεσιών τους, μπορούν να συνάπτουν, δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας, εφαρμοστικά μνημόνια κατανόησης ή άλλες εφαρμοστικές συμφωνίες ή ρυθμίσεις, ανάλογα με την περίπτωση, σε συγκεκριμένους τομείς της επιστήμης, της τεχνολογίας και της μηχανικής. Οι εν λόγω εφαρμοστικές ρυθμίσεις καλύπτουν, κατά περίπτωση, θέματα συνεργασίας, διαδικασίες για ανταλλαγές προσωπικού ή

συμμετεχόντων σε προγράμματα, διαδικασίες μεταφοράς και χρήσης υλικών, εξοπλισμού και κεφαλαίων και άλλα σχετικά θέματα.

ε) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη ενθαρρύνουν και διευκολύνουν, κατά περίπτωση, την ανάπτυξη άμεσων επαφών και συνεργασίας μεταξύ κυβερνητικών υπηρεσιών, πανεπιστημίων, ερευνητικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων του ιδιωτικού τομέα καθώς και άλλων φορέων των δύο χωρών. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη δύνανται να εμπλέκουν και άλλους φορείς, μεταξύ των οποίων πανεπιστήμια, ερευνητικά κέντρα, επιχειρήσεις του ιδιωτικού τομέα, σε συνεργατικές δράσεις στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 7

Μεικτή Επιτροπή

α) Κατά την εκτέλεση των αρμοδιοτήτων του Αρθρου 6 (α), τα Συμβαλλόμενα Μέρη συγκροτούν Μεικτή Επιτροπή για το συντονισμό, τη διευκόλυνση και την ανασκόπηση των συνεργατικών δράσεων βάσει της παρούσας Συμφωνίας, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους που ορίζονται από τα Συμβαλλόμενα Μέρη. Η Μεικτή Επιτροπή προεδρεύεται από κοινού από ένα στέλεχος ορισμένο από το Υπουργείο Ανάπτυξης και Επενδύσεων της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και από ένα στέλεχος ορισμένο από το Υπουργείο Εξωτερικών της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών. Η Μεικτή Επιτροπή μπορεί να διεξάγει διαβουλεύσεις σχετικά με γενικά ζητήματα επιστήμης και τεχνολογίας, να ανταλλάσσει πληροφορίες, να συγκροτεί ειδικές ομάδες σχεδιασμού και ομάδες εργασίας, κατά περίπτωση, να διαβουλεύεται με τους εμπειρογνώμονες, εφόσον κρίνεται σκόπιμο και αναγκαίο, και να εργάζεται για να ενισχύσει την αμοιβαία κατανόηση των δράσεων και των προγραμμάτων των Συμβαλλομένων Μερών που σχετίζονται με την επιστήμη και την τεχνολογία. Η Μεικτή Επιτροπή δύναται να συνεδριάζει περιοδικά και στη βάση συμφωνίας των Συμβαλλομένων Μερών προκειμένου να συζητά τους κοινούς στόχους και την υλοποίηση της Συμφωνίας. Οι δια ζώσης συνεδριάσεις της Μεικτής Επιτροπής εναλλάσσονται μεταξύ Ελλάδας και Ηνωμένων Πολιτειών ή όπως συμφωνηθεί από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

β) Τα καθήκοντα της Μεικτής Επιτροπής μπορούν να περιλαμβάνουν:

1. Προσδιορισμό των τομέων κοινού ενδιαφέροντος
2. Προσδιορισμό των τομέων και μορφών πιθανής συνεργασίας και συνεργατικών δράσεων

3. Ενέργειες εποπτείας και υποβολής συστάσεων στο πλαίσιο της Συμφωνίας
4. Παροχή συμβουλών προς τα Συμβαλλόμενα Μέρη για τους τρόπους ενίσχυσης της συνεργασίας σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στην παρούσα Συμφωνία
5. Διευκόλυνση της διαμόρφωσης κοινών ερευνητικών προγραμμάτων και έργων
6. Ανασκόπηση της αποτελεσματικής και αποδοτικής λειτουργίας της Συμφωνίας
7. Περιοδική επισκόπηση των συνεργατικών δράσεων στο πλαίσιο της Συμφωνίας.

γ) Η Μεικτή Επιτροπή καταρτίζει, κατά περίπτωση, τον εσωτερικό της κανονισμό, περιλαμβανομένης της οριοθέτησης των δικών της καθηκόντων και της ημερήσιας διάταξης, και εκδίδει πρακτικά ή άλλα έγγραφα μετά τις συνεδριάσεις, ανάλογα με την περίπτωση.

ΑΡΘΡΟ 8

Χρηματοδότηση και Νομικά Ζητήματα

α) Οι συνεργατικές δράσεις τελούν υπό τον όρο της διαθεσιμότητας πιστώσεων, πόρων και προσωπικού και είναι σύμφωνες με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία των Συμβαλλομένων Μερών.

β) Κατά γενικό κανόνα, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, κυβερνητική υπηρεσία ή συμμετέχων φορέας, αναλαμβάνει το κόστος του δικού του προσωπικού ή των συμμετεχόντων σε συνεργατικές δράσεις βάσει της παρούσας Συμφωνίας. Ωστόσο, ένα Συμβαλλόμενο Μέρος ή συμμετέχων φορέας μπορεί να αποφασίσει να καλύψει το κόστος των συμμετεχόντων της άλλης πλευράς για μια συγκεκριμένη δράση.

ΑΡΘΡΟ 9

Είσοδος προσωπικού και εισαγωγή εξοπλισμού

α) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος λαμβάνει όλα τα εύλογα μέτρα και καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία, για να διευκολύνει την είσοδο και την έξοδο από το έδαφός του προσώπων, υλικών,

επιστημονικών και τεχνικών πληροφοριών και εξοπλισμού που εμπλέκονται ή χρησιμοποιούνται σε συνεργατικές δράσεις βάσει της παρούσας Συμφωνίας.

β) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος προσπαθεί να διασφαλίζει ότι όλοι οι συμμετέχοντες σε συμφωνημένες συνεργατικές δράσεις στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας έχουν πρόσβαση σε εγκαταστάσεις και προσωπικό στη χώρα του, όπως απαιτείται για την εκτέλεση των δράσεων αυτών.

γ) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, και, στην περίπτωση της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας, τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εργάζεται για την απαλλαγμένη από δασμούς και ΦΠΑ εισαγωγή σε σχέση με υλικά και τεχνικό εξοπλισμό που παρέχονται για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία βάσει της παρούσας Συμφωνίας. Οι απαλλαγές δασμών και ΦΠΑ κατά την εισαγωγή ερευνητικού, τεχνικού εξοπλισμού και υλικών που χορηγούνται υπό την παρούσα Συμφωνία από την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας ισχύουν μόνο για υλικά που εισάγονται από τις ακόλουθες οντότητες που διέπονται από το δίκαιο της Ελληνικής Δημοκρατίας: δημόσιες αρχές, ακαδημαϊκούς, ερευνητικούς και τεχνολογικούς φορείς, νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου και νομικά πρόσωπα μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα ιδιωτικού δικαίου που εποπτεύονται από δημόσιες αρχές και συμμετέχουν στην υλοποίηση εγκεκριμένων συνεργατικών δράσεων κατ' εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 10

Συμμετοχή Τρίτων Χωρών

Επιστήμονες, ερευνητές, μηχανικοί, τεχνικοί εμπειρογνώμονες και ιδρύματα τρίτων χωρών ή διεθνείς οργανισμοί μπορούν να προσκληθούν κατόπιν συγκατάθεσης και των δύο Συμβαλλομένων Μερών να συμμετάσχουν σε δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας. Το κόστος μιας τέτοιας συμμετοχής επιβαρύνει κανονικά την τρίτη χώρα, εκτός αν τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά εγγράφως.

ΑΡΘΡΟ 11

Μεταχείριση Πληροφοριών και Διανοητικής Ιδιοκτησίας

α) Οι επιστημονικές και τεχνολογικές πληροφορίες για τις οποίες δεν τίθεται ζήτημα διανοητικής ιδιοκτησίας, που προκύπτουν από τη συνεργασία βάσει της παρούσας Συμφωνίας, διατίθενται, εάν δεν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, στην παγκόσμια επιστημονική κοινότητα μέσω των συνήθων διαύλων και σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία των Συμβαλλομένων Μερών και τις συνήθεις διαδικασίες των αρμόδιων κυβερνητικών υπηρεσιών.

β) Η μεταχείριση διανοητικής ιδιοκτησίας που δημιουργείται ή παρέχεται στο πλαίσιο των συνεργατικών δράσεων βάσει της παρούσας Συμφωνίας ρυθμίζεται στο παρόν Άρθρο και στο Παράρτημα Ι και εφαρμόζεται σε όλες τις δράσεις που διεξάγονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, εκτός εάν τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνήσουν γραπτώς διαφορετικά.

γ) Η μεταχείριση επιχειρηματικών εμπιστευτικών πληροφοριών που δημιουργούνται ή παρέχονται στο πλαίσιο συνεργατικών δράσεων βάσει της παρούσας Συμφωνίας ρυθμίζεται στο παρόν Άρθρο και στο Παράρτημα Ι και εφαρμόζεται σε όλες τις δράσεις που διεξάγονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, εκτός εάν τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνήσουν γραπτώς διαφορετικά.

δ) Οι υποχρεώσεις ασφάλειας για ευαίσθητες ή ελεγχόμενες ως προς την εξαγωγή πληροφορίες ή εξοπλισμό που μεταφέρονται στο πλαίσιο της Συμφωνίας ρυθμίζονται στο Παράρτημα ΙΙ.

ΑΡΘΡΟ 12

Άλλες Συμφωνίες

α) Η παρούσα Συμφωνία δεν θίγει δικαιώματα και υποχρεώσεις που απορρέουν από άλλες Συμφωνίες μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών και από οποιαδήποτε Συμφωνία ή ρύθμιση μεταξύ ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη και οποιονδήποτε τρίτων, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη συμμετοχή της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

β) Τα Παραρτήματα Ι και ΙΙ αποτελούν μέρος της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 13

Έναρξη ισχύος, τερματισμός και επίλυση διαφορών

α) Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της τελευταίας από τις ανταλλαγείσες γνωστοποιήσεις με τις οποίες τα Συμβαλλόμενα Μέρη γνωρίζουν το ένα στο άλλο ότι έχουν ολοκληρωθεί οι αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για τη θέση της σε ισχύ.

β) Η παρούσα Συμφωνία παραμένει σε ισχύ επί πέντε έτη και ανανεώνεται αυτόματα για περαιτέρω πενταετείς περιόδους.

γ) Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία με γραπτή ειδοποίηση έξι μηνών στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος. Η λήξη ή καταγγελία της παρούσας Συμφωνίας δεν επηρεάζει τυχόν τρέχουσες συνεργατικές δράσεις βάσει της Συμφωνίας ή τυχόν ειδικά δικαιώματα και υποχρεώσεις που έχουν προκύψει δυνάμει του Αρθρου 11 και των Παραρτημάτων Ι και ΙΙ.

δ) Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με γραπτή συμφωνία των Συμβαλλομένων Μερών.

ε) Σε περίπτωση που προκύψουν διαφορές μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών όσον αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα τις επιλύσουν με διαπραγματεύσεις και διαβουλεύσεις.

ΣΕ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τις αντίστοιχες Κυβερνήσεις τους, υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Έγινε στη Θεσσαλονίκη, στις 28 Σεπτεμβρίου 2020, σε δύο πρωτότυπα, το καθένα στην Ελληνική και στην Αγγλική γλώσσα, και τα δύο κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ



ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ
ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ
ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δικαιώματα Διανοητικής Ιδιοκτησίας

Ι. Γενική υποχρέωση

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη διασφαλίζουν την επαρκή κι αποτελεσματική προστασία της διανοητικής ιδιοκτησίας που δημιουργείται ή παρέχεται δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας και των σχετικών εφαρμοστικών ρυθμίσεων. Τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας κατανέμονται όπως προβλέπεται στο παρόν Παράρτημα.

ΙΙ. Πεδίο Εφαρμογής

Α. Το παρόν Παράρτημα εφαρμόζεται σε όλες τις συνεργατικές δράσεις που αναλαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία, εκτός εάν ειδικά συμφωνηθεί διαφορετικά από τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή από τους διορισμένους εκπροσώπους τους.

Β. Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ως «διανοητική ιδιοκτησία» νοείται το αντικείμενο που αναφέρεται στο άρθρο 2 της Σύμβασης για την Ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας, που υπογράφηκε στη Στοκχόλμη στις 14 Ιουλίου 1967 και μπορεί να περιλαμβάνει κάθε άλλο αντικείμενο που συμφωνήθηκε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

Γ. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος εξασφαλίζει μέσω συμβάσεων ή άλλων νομικών μέσων με τους δικούς του συμμετέχοντες, εάν είναι αναγκαίο, ότι το άλλο Μέρος μπορεί να αποκτήσει τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας που χορηγούνται σύμφωνα με το παρόν Παράρτημα. Το παρόν Παράρτημα δεν αλλοιώνει ή παραβιάζει με άλλο τρόπο την κατανομή μεταξύ ενός Συμβαλλομένου Μέρους και των συμμετεχόντων του, που καθορίζεται από τη νομοθεσία του εν λόγω Συμβαλλόμενου Μέρους, τις πρακτικές του και/ή οποιαδήποτε σχετική συμφωνία που έχει συναφθεί μεταξύ του Συμβαλλόμενου Μέρους και των συμμετεχόντων του.

Δ. Εκτός εάν άλλως ορίζεται στην παρούσα Συμφωνία, οι διαφορές που αφορούν τη διανοητική ιδιοκτησία και που απορρέουν από την παρούσα Συμφωνία

επιλύονται μέσω διαβουλεύσεων μεταξύ των ενδιαφερομένων συμμετεχόντων φορέων ή, αν είναι απαραίτητο, των Συμβαλλομένων Μερών ή των διορισμένων εκπροσώπων τους. Με αμοιβαία συμφωνία των Συμβαλλομένων Μερών, οι διαφορές υποβάλλονται σε διαιτητικό δικαστήριο για δεσμευτική διαιτησία σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του Διεθνούς Δικαίου. Εκτός εάν τα Συμβαλλόμενα Μέρη ή οι διορισμένοι εκπρόσωποί τους συμφωνήσουν διαφορετικά γραπτώς, εφαρμόζονται οι κανόνες διαιτησίας της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για το Διεθνές Εμπορικό Δίκαιο (UNCITRAL).

Ε. Η καταγγελία ή η λήξη της παρούσας Συμφωνίας δεν θίγει τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το παρόν Παράρτημα.

III. Κατανομή δικαιωμάτων

Α. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος δικαιούται μη αποκλειστική, αμετάκλητη και απαλλαγμένη από την καταβολή τελών άδεια για όλες τις χώρες, για μετάφραση, αναπαραγωγή και δημόσια διανομή μονογραφιών, άρθρων σε επιστημονικά και τεχνικά περιοδικά, εκθέσεων και βιβλίων που προκύπτουν άμεσα από τη συνεργασία στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας. Όλα τα αντίτυπα δημόσιας διανομής ενός έργου που υπόκεινται σε πνευματικά δικαιώματα (copyright) και προετοιμάζονται στο πλαίσιο αυτής της Σύμβασης πρέπει να αναφέρουν τα ονόματα των δημιουργών του έργου, εκτός εάν ένας δημιουργός αρνείται ρητά να κατονομαστεί.

Β. Τα δικαιώματα για όλες τις μορφές διανοητικής ιδιοκτησίας, εκτός των δικαιωμάτων που περιγράφονται στην παράγραφο III. Α ανωτέρω, κατανέμονται ως εξής:

1. Πριν τη συμμετοχή ενός επισκέπτη ερευνητή σε συνεργατική δράση στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, το Συμβαλλόμενο Μέρος υποδοχής ή ο διορισμένος εκπρόσωπός του και το Συμβαλλόμενο Μέρος ή ο διορισμένος εκπρόσωπός του που απασχολούν ή χρηματοδοτούν τον επισκέπτη ερευνητή μπορούν να συζητήσουν και να καθορίσουν την κατανομή των δικαιωμάτων επί διανοητικής ιδιοκτησίας που θα δημιουργήσει ο επισκέπτης ερευνητής. Σε περίπτωση που τέτοιος καθορισμός δεν έχει γίνει, οι επισκέπτες ερευνητές λαμβάνουν δικαιώματα, βραβεία, προμιοδοτήσεις και δικαιώματα εκμετάλλευσης σύμφωνα με τις πολιτικές που ισχύουν στο φορέα υποδοχής. Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ο επισκέπτης ερευνητής είναι ένας ερευνητής που

επισκέπτεται ένα φορέα του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους (φορέας υποδοχής) και εκτελεί εργασία σχεδιασμένη μόνο από τον φορέα υποδοχής.

2. α) Κάθε διανοητική ιδιοκτησία που δημιουργείται από πρόσωπα που απασχολούνται ή χρηματοδοτούνται κατά ένα μέρος για δράσεις συνεργασίας, εκτός εκείνων που καλύπτονται από την παράγραφο III(B)(1), ανήκει σε αυτό το Συμβαλλόμενο Μέρος. Η διανοητική ιδιοκτησία που δημιουργείται από πρόσωπα που απασχολούνται ή χρηματοδοτούνται και από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη ανήκουν από κοινού στα Συμβαλλόμενα Μέρη. Επιπλέον, κάθε δημιουργός θα δικαιούται βραβεία, προμοδοτήσεις και δικαιώματα σύμφωνα με τις πολιτικές του φορέα που απασχολεί ή χορηγεί το εν λόγω πρόσωπο.

β) Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά σε εφαρμοστική ή άλλη ρύθμιση, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος έχει στην επικράτειά του το δικαίωμα να εκμεταλλεύεται και να χορηγεί σε άλλους άδεια εκμετάλλευσης διανοητικής ιδιοκτησίας που προκύπτει κατά τη διάρκεια των συνεργατικών δράσεων.

γ) Τα δικαιώματα ενός Συμβαλλόμενου Μέρους εκτός της επικράτειάς του προσδιορίζονται με αμοιβαία συμφωνία, λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική συμβολή των Συμβαλλόμενων Μερών και των συμμετεχόντων τους στις συνεργατικές δράσεις, το βαθμό δέσμευσης για την απόκτηση νομικής προστασίας και αδειοδότησης της διανοητικής ιδιοκτησίας και όποιους άλλους παράγοντες κρίνονται κατάλληλοι. -

δ) Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους III(B)(2)(α) και (β) ανωτέρω, εάν οποιοδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη πιστεύει ότι ένα συγκεκριμένο έργο είναι πιθανό να οδηγήσει ή έχει οδηγήσει στη δημιουργία διανοητικής ιδιοκτησίας που δεν προστατεύεται από τους νόμους του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, τα Συμβαλλόμενα Μέρη διεξάγουν αμέσως συζητήσεις για τον καθορισμό της κατανομής των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. Εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία εντός τριών μηνών από την ημερομηνία έναρξης των συζητήσεων, η συνεργασία για το εν λόγω σχέδιο τερματίζεται κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε Συμβαλλόμενου Μέρους. Οι δημιουργοί διανοητικής ιδιοκτησίας ωστόσο δικαιούνται βραβεία, προμοδοτήσεις και δικαιώματα σύμφωνα με την παράγραφο III(B) (2) α).

(ε) Για κάθε εφεύρεση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο οποιασδήποτε συνεργατικής δράσης, το Συμβαλλόμενο Μέρος που απασχολεί ή χρηματοδοτεί τον/τους εφευρέτη-ες αποκαλύπτει αμελλητί την εφεύρεση στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος μαζί με όλα τα έγγραφα και τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για να επιτραπεί στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος να καθορίσει τα

δικαιώματα τα οποία μπορεί να δικαιούνται. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να ζητήσει γραπτώς από το άλλο να καθυστερήσει τη δημοσίευση ή τη δημοσιοποίηση αυτών των εγγράφων ή πληροφοριών με σκοπό την προστασία των δικαιωμάτων του στην εφεύρεση. Εκτός εάν έχει συμφωνηθεί εγγράφως διαφορετικά, η καθυστέρηση δεν υπερβαίνει την περίοδο έξι μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης από το Συμβαλλόμενο Μέρος που το εφηύρε στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος.

IV. Επιχειρηματικές Εμπιστευτικές Πληροφορίες

Σε περίπτωση που παρέχονται ή δημιουργούνται βάσει της παρούσας Συμφωνίας πληροφορίες που αναγνωρίζονται εγκαίρως ως εμπιστευτικές για τις επιχειρήσεις, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος προστατεύει τις πληροφορίες αυτές σύμφωνα με τους εφαρμοστέους νόμους, κανονισμούς και διοικητικές πρακτικές. Οι πληροφορίες μπορούν να χαρακτηριστούν ως «εμπιστευτικές για τις επιχειρήσεις» όταν ένα πρόσωπο που έχει τις πληροφορίες μπορεί να αντλήσει οικονομικό όφελος από αυτές ή μπορεί να αποκτήσει ανταγωνιστικό πλεονέκτημα έναντι εκείνων που δεν τις έχουν και όταν οι πληροφορίες δεν είναι γενικά γνωστές ή διαθέσιμες στο κοινό από άλλες πηγές και ο ιδιοκτήτης δεν έχει διαθέσει προηγουμένως τις πληροφορίες αυτές χωρίς να επιβάλει εγκαίρως την υποχρέωση τήρησης εμπιστευτικότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

I. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Εκτός εάν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά στις σχετικές εφαρμοστικές συμφωνίες ή ρυθμίσεις, δεν παρέχονται βάσει της παρούσας Συμφωνίας πληροφορίες ή εξοπλισμός που απαιτεί προστασία για το συμφέρον της εθνικής άμυνας ή των εξωτερικών σχέσεων οποιουδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη και έχουν διαβαθμισθεί σύμφωνα με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία. Σε περίπτωση κατά την οποία πληροφορίες ή εξοπλισμός που είναι γνωστό ή θεωρείται ότι απαιτεί τέτοια προστασία αναγνωρίζονται κατά τη διάρκεια των συνεργατικών δράσεων που αναλαμβάνονται δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας, θα γνωστοποιούνται αμέσως στους αρμόδιους υπαλλήλους και τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα διαβουλεύονται σχετικά με την ανάγκη και το επίπεδο της κατάλληλης προστασίας που πρέπει να παρέχεται σε τέτοιες πληροφορίες ή εξοπλισμό.

II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

Η μεταφορά μεταξύ των δύο χωρών μη διαβαθμισμένων πληροφοριών ή εξοπλισμού ελεγχόμενης εξαγωγής πρέπει να είναι σύμφωνη με τη σχετική νομοθεσία κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους για την αποτροπή της μη εξουσιοδοτημένης μεταφοράς ή επαναμεταφοράς τέτοιων πληροφοριών ή εξοπλισμού που παρέχονται ή παράγονται βάσει της παρούσας Συμφωνίας. Εάν οποιοδήποτε από τα Συμβαλλόμενα Μέρη το κρίνει αναγκαίο, πρέπει να ενσωματωθούν στις συμβάσεις ή στις εφαρμοστικές συμφωνίες ή ρυθμίσεις λεπτομερείς διατάξεις για την αποτροπή της μη εξουσιοδοτημένης μεταφοράς ή επαναμεταφοράς τέτοιων πληροφοριών ή εξοπλισμού καθώς και οποιωνδήποτε πληροφοριών ή εξοπλισμού που προέρχονται από τέτοιες πληροφορίες ή εξοπλισμό. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη εντοπίζουν πληροφορίες και εξοπλισμό ελεγχόμενης εξαγωγής, καθώς και τυχόν περιορισμούς στην περαιτέρω χρήση ή μεταφορά αυτών των πληροφοριών ή εξοπλισμού.

AGREEMENT
ON SCIENCE AND TECHNOLOGY COOPERATION BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the United States of America, (hereinafter referred to individually as "Party" or collectively as "the Parties");

CONSIDERING the importance of science and technology for their economic and social development;

RECOGNIZING that the Parties are pursuing research and technological activities in a number of areas of common interest, and that participation in each other's research and development activities on a basis of reciprocity will provide mutual benefits;

DESIRING to establish a formal basis for cooperation in scientific and technological research that will extend and strengthen the conduct of cooperative activities in areas of common interest and to encourage the application of the results of such cooperation to their economic and social benefit;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

Purpose

The Parties shall encourage, develop and facilitate cooperative activities in fields of common interest in which they are pursuing research and development activities in science and technology, except those concerning defense and national security.

ARTICLE 2

Definitions

Definitions for the purposes of this Agreement:

- (a) "Cooperative activity" means any activity which the Parties undertake or support pursuant to this Agreement;
- (b) "Information" means scientific or technical data, results or methods of research and development that stem from cooperative activities, and any other data relating to cooperative activities;
- (c) "Intellectual Property" shall include the subject matter listed in Article 2 of the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization, done at Stockholm on July 14, 1967, and may include other subject matter as agreed by the Parties; and
- (d) "Participants" means a Party, any other state or local government entity, private sector entity, academic or research institution that participates in a cooperative activity in coordination with a Party.

ARTICLE 3

Principles

Cooperative activities shall be conducted on the basis of the following principles:

- (a) Mutual benefit, based on an overall balance of advantages;
- (b) Reciprocal opportunities to engage in cooperative activities;
- (c) Equitable and fair treatment for the participants;
- (d) Timely exchange of information that may affect cooperative activities; and
- (e) Consistency with the scientific values of freedom of inquiry, merit-based competition, openness and transparency, accountability, and reciprocity, and promoting protection of intellectual property, safe and inclusive research environments, rigor and integrity in research, research security, and reducing administrative workload.

ARTICLE 4

Areas of Cooperative Activities

- (a) Priority shall be given to collaboration that can advance common goals in science and technological research.
- (b) The Parties may jointly pursue cooperative activities with third parties.

ARTICLE 5

Forms of Cooperative Activities

- (a) In accordance with applicable national laws, the Parties shall foster, to the fullest extent practicable, the involvement of participants in cooperative activities under this Agreement with a view to providing comparable opportunities for participation in their scientific and technological research and development activities.
- (b) Cooperative activities may take the following forms:
 - 1. Coordinated or joint research projects;
 - 2. Joint task forces;
 - 3. Joint studies;
 - 4. Joint organization of scientific seminars, conferences, symposia and workshops;
 - 5. Training of scientists and technical experts;
 - 6. Exchanges or joint use of research equipment and materials;
 - 7. Visits and exchanges of scientists, engineers or other appropriate personnel;
 - 8. Exchanges of scientific and technological information as well as information on practices, laws, and programs relevant to cooperation under this Agreement; and
 - 9. Other forms of cooperation mutually agreed upon by the Parties.

ARTICLE 6

Coordination, Facilitation and Implementation of Cooperative Activities

(a) The General Secretariat for Research & Technology of the Ministry of Development and Investments shall coordinate and facilitate cooperative activities under this Agreement on behalf of Greece. The Department of State's Bureau of Oceans, International Environmental and Scientific Affairs, Office of Science and Technology Cooperation shall coordinate and facilitate cooperative activities under this Agreement on behalf of the United States. The Parties agree to consult periodically and at the request of either Party concerning the implementation of the Agreement and the development of their cooperation.

(b) Each Party shall also designate an Agreement Coordinator to conduct administrative affairs and, as appropriate, to provide oversight and coordination of activities under this Agreement.

(c) Any request by one Party for the conduct of scientific research shall be treated as promptly as possible and in accordance with the national legislation of the requested Party.

(d) The Parties, through their competent government agencies, may conclude under this Agreement implementing memorandums of understanding, or other implementing agreements or arrangements, as appropriate, in specific areas of science, technology, and engineering. These implementing arrangements shall cover, as appropriate, topics of cooperation, procedures for personnel exchanges or program participants, procedures for transfer and use of materials, equipment and funds, and other relevant issues.

(e) The Parties shall encourage and facilitate, where appropriate, the development of direct contacts and cooperation between government agencies, universities, research institutions, and private sector companies and other entities of both countries. The Parties may involve other entities, including universities, research institutions, and private sector companies in cooperative activities under this Agreement.

ARTICLE 7

Joint Committee

(a) In carrying out the responsibilities under 6(a), the Parties shall establish a Joint Committee to coordinate, facilitate, and review cooperative activities under this Agreement, composed of representatives designated by the Parties. The Joint Committee shall be co-chaired by a designated official of the Ministry for Development and Investments of the Government of the Hellenic Republic and a designated official of the Department of State of the Government of the United States. The Joint Committee may hold consultations on general science and technology issues, exchange information, establish task forces and working groups as appropriate; consult experts as appropriate and needed; and otherwise work to increase mutual understanding of the Parties activities and programs related to science and technology. The Joint Committee may meet periodically and at the agreement of the Parties to discuss common goals and implementation of the Agreement. In-person meetings of the Joint Committee shall alternate between Greece and the United States, or as agreed to by the Parties.

(b) The functions of the Joint Committee may include:

1. Identifying areas of common interest;
2. Identifying areas and forms of potential cooperation and cooperative activities;
3. Overseeing and recommending activities under the Agreement;
4. Advising the Parties on ways to enhance cooperation consistent with the principles set out in this Agreement;
5. Facilitate the development of joint research programs and projects;
6. Reviewing the efficient and effective functioning of the Agreement; and
7. Providing a periodic overview of the cooperative activities under the Agreement.

(c) The Joint Committee shall, as appropriate, elaborate its own rules of procedure, including the delineation of its own tasks and agendas, and shall issue minutes or other documents following meetings, as appropriate.

ARTICLE 8

Funding and Legal Considerations

- (a) Cooperative activities shall be subject to the availability of appropriated funds, resources, and personnel and in accordance with applicable national laws of the Parties.
- (b) As a general rule, each Party, government agency or participant shall bear the cost of its own personnel or participants in cooperative activities under the Agreement. Nevertheless, one Party, or participant may decide to pay for the cost of the other side's participants for a specific activity.

ARTICLE 9

Entry of Personnel and Equipment

- (a) Each Party shall take all reasonable steps and use its best efforts, subject to applicable laws, to facilitate entry to and exit from its territory of persons, material, scientific and technical information and equipment involved in or used in cooperative activities under this Agreement.
- (b) Each Party shall endeavor to ensure that all participants involved in agreed cooperative activities under this Agreement have access to facilities and personnel within its country as needed to carry out those activities.
- (c) Each Party shall, consistent with its national laws, and in the case of the Government of the Hellenic Republic, European Union legislation, work toward obtaining free from customs duties and value added tax import for materials and technical equipment provided pursuant to science and technology cooperation under this Agreement. Any customs duties and VAT exemptions on import for materials and technical equipment granted pursuant to this Agreement by the Government of the Hellenic Republic shall apply only to material being imported by the following entities operating under the laws of the Hellenic Republic: public authorities, academic, research and technological institutions, Legal entities under Public Law, and non-profit Legal Entities under Private Law that are supervised by public authorities and participate in the implementation of approved cooperative activities pursuant to the present Agreement.

ARTICLE 10

Participation of Third Countries

Scientists, researchers, engineers, technical experts and institutions of third countries or international organizations may be invited upon consent of both Parties, to participate in activities carried out under the present Agreement. The cost of such participation shall normally be borne by the third country, unless the Parties agree otherwise in writing.

ARTICLE 11

Treatment of Information and Intellectual Property

- (a) Scientific and technological information of a non-proprietary nature resulting from cooperation under this Agreement shall be made available, unless otherwise agreed by the Parties, to the world scientific community through customary channels and in accordance with applicable laws of the Parties and normal procedures of the relevant governmental agencies.
- (b) The treatment of intellectual property created or furnished in the course of cooperative activities under this Agreement is provided for in this Article and Annex I, and shall apply to all activities conducted under this Agreement unless agreed otherwise by the Parties in writing.
- (c) The treatment of business confidential information created or furnished in the course of cooperative activities under this Agreement is provided for in this Article and Annex I, and shall apply to all activities conducted under this Agreement unless agreed otherwise by the Parties in writing.
- (d) Security obligations for sensitive or export-controlled information or equipment transferred under the Agreement are provided for in Annex II.

ARTICLE 12

Other Agreements

- (a) This Agreement is without prejudice to rights and obligations under other agreements between the Parties and any agreement or arrangement between either of the Parties and any third parties, including the obligations of the Hellenic Republic arising from its membership to the European Union.

(b) Annexes I and II are part of the present Agreement.

ARTICLE 13

Entry into Force, Termination and Dispute Settlement

- (a) This Agreement shall enter into force on the date of the last note in an exchange of notes in which the Parties notify each other that their respective internal procedures necessary for entry into force have been completed.
- (b) This Agreement shall remain in force for five years, and shall be automatically renewed for further five-year periods.
- (c) This Agreement may be terminated at any time by either Party upon six months' written notice to the other Party. The expiration or termination of this Agreement shall not affect any ongoing cooperative activities under the Agreement, or any specific rights and obligations that have accrued under Article 11 and Annexes I and II.
- (d) This Agreement may be amended by written agreement of the Parties.
- (e) In the event that differences arise between the Parties with regard to the interpretation or application of the provisions of this Agreement, the Parties shall resolve them by means of negotiations and consultations.

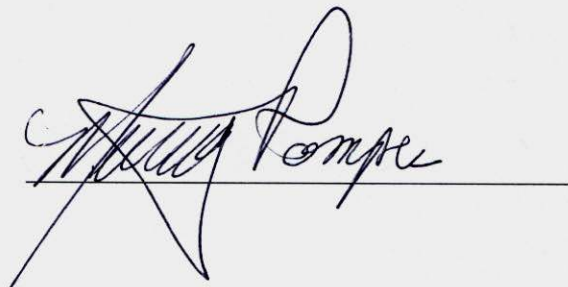
IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Thessaloniki on September 28, 2020, in two originals, each in the Greek and English language, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE HELLENIC REPUBLIC:



FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:



ANNEX I

Intellectual Property Rights

I. General Obligation

The Parties shall ensure adequate and effective protection of intellectual property created or furnished under this Agreement and relevant implementing arrangements. Rights to such intellectual property shall be allocated as provided in this Annex.

II. Scope

- A. This Annex is applicable to all cooperative activities undertaken pursuant to this Agreement, except as otherwise specifically agreed by the Parties or their designees.
- B. For purposes of this Agreement, "intellectual property" shall mean the subject matter listed in Article 2 of the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization, done at Stockholm, July 14, 1967 and may include other subject matter as agreed by the Parties.
- C. Each Party shall ensure, through contracts or other legal means with its own participants, if necessary, that the other Party can obtain the rights to intellectual property allocated in accordance with this Annex. This Annex does not otherwise alter or prejudice the allocation between a Party and its participants, which shall be determined by that Party's laws, practices, and/or any relevant agreement concluded between the Party and its participants.
- D. Except as otherwise provided in this Agreement, disputes concerning intellectual property arising under this Agreement shall be resolved through discussions between the concerned participating institutions, or, if necessary, the Parties or their designees. Upon mutual agreement of the Parties, a dispute shall be submitted to an arbitral tribunal for binding arbitration in accordance with the applicable rules of international law. Unless the Parties or their designees agree otherwise in writing, the arbitration rules of UNCITRAL shall govern.

- E. Termination or expiration of this Agreement shall not affect rights or obligations under this Annex.

III. Allocation of Rights

- A. Each Party shall be entitled to a worldwide, non-exclusive, irrevocable, royalty-free license to translate, reproduce, and publicly distribute monographs, scientific and technical journal articles, reports, and books directly arising from cooperation under this Agreement. All publicly distributed copies of a copyrighted work prepared under this Agreement shall indicate the names of the authors of the work unless an author explicitly declines to be named.
- B. Rights to all forms of intellectual property, other than those rights described in paragraph III.A above, shall be allocated as follows:
- (1) Prior to participation in cooperative activities under this Agreement by a visiting researcher, the host Party or its designee and the Party or its designee employing or sponsoring the visiting researcher may discuss and determine the allocation of rights to any intellectual property created by the visiting researcher. Absent such a determination, visiting researchers shall receive rights, awards, bonuses and royalties in accordance with the policies of the host institution. For purposes of this Agreement, a visiting researcher is a researcher visiting an institution of the other Party (host institution) and engaged in work planned solely by the host institution.
 - (2)(a) Any intellectual property created by persons employed or sponsored by one Party under cooperative activities other than those covered by Paragraph III.(B)(1) shall be owned by that Party. Intellectual property created by persons employed or sponsored by both Parties shall be jointly owned by the Parties. In addition, each creator shall be entitled to awards, bonuses and royalties in accordance with the policies of the institution employing or sponsoring that creator.
 - (b) Unless otherwise agreed in an implementing or other arrangement, each Party shall have within its territory a right to

exploit and allow others to exploit intellectual property created in the course of the cooperative activities.

(c) The rights of a Party outside its territory shall be determined by mutual agreement considering the relative contributions of the Parties and their participants to the cooperative activities, the degree of commitment in obtaining legal protection and licensing of the intellectual property and such other factors deemed appropriate.

(d) Notwithstanding paragraphs III.B(2)(a) and (b) above, if either Party believes that a particular project is likely to lead to or has led to the creation of intellectual property not protected by the laws of the other Party, the Parties shall immediately hold discussions to determine the allocation of rights to the intellectual property. If an agreement cannot be reached within three months of the date of the initiation of the discussions, cooperation on the project in question shall be terminated at the request of either Party. Creators of intellectual property shall nonetheless be entitled to awards, bonuses and royalties as provided in paragraph III.B(2)(a).

(e) For each invention made under any cooperative activity, the Party employing or sponsoring the inventor(s) shall disclose the invention promptly to the other Party together with any documentation and information necessary to enable the other Party to establish any rights to which it may be entitled. Either Party may ask the other Party in writing to delay publication or public disclosure of such documentation or information for the purpose of protecting its rights in the invention. Unless otherwise agreed in writing, the delay shall not exceed a period of six months from the date of disclosure by the inventing Party to the other Party.

IV. Business Confidential Information

In the event that information identified in a timely fashion as business-confidential is furnished or created under this Agreement, each Party shall protect such information in accordance with applicable laws, regulations, and administrative practices. Information may be identified as "business-

confidential" if a person having the information may derive an economic benefit from it or may obtain a competitive advantage over those who do not have it, and the information is not generally known or publicly available from other sources, and the owner has not previously made the information available without imposing in a timely manner an obligation to keep it confidential.

ANNEX II**Security Obligations****I. Protection of Information**

Unless otherwise agreed in relevant implementing agreements or arrangements, no information or equipment requiring protection in the interests of national defense or foreign relations of either Party and classified in accordance with the applicable national laws shall be provided under this Agreement. In the event that information or equipment which is known or believed to require such protection is identified in the course of cooperative activities undertaken pursuant to this Agreement, it will be brought immediately to the attention of the appropriate officials and the Parties shall consult concerning the need for and level of appropriate protection to be accorded such information or equipment.

II. Technology Transfer

The transfer of unclassified export-controlled information or equipment between the two countries shall be in accordance with the relevant laws of each Party to prevent the unauthorized transfer or retransfer of such information or equipment provided or produced under this Agreement. If either Party deems necessary, detailed provisions for the prevention of unauthorized transfer or retransfer of such information or equipment, and any information or equipment derived from such information or equipment, shall be incorporated into the contracts or implementing agreements or arrangements. Parties shall identify export-controlled information and equipment as well as any restrictions on further use or transfer of such information or equipment.

Άρθρο δεύτερο
Κύρωση Πρωτοκόλλου

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, το Τροποποιητικό Πρωτόκολλο της Συμφωνίας Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της 22ας Απριλίου 1980 (ν. 1982/1991, Α' 188), που υπεγράφη στη Θεσσαλονίκη, στις 28 Σεπτεμβρίου 2020. Το πρωτότυπο κείμενο του Πρωτοκόλλου, στην ελληνική και στην αγγλική γλώσσα, έχει ως εξής:

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΤΗΣ

ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ, ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΜΟΡΦΩΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («τα Μέρη»),

Επιθυμώντας να τροποποιήσουν την Συμφωνία Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, η οποία υπεγράφη στην Αθήνα, στις 22 Απριλίου 1980 (εφεξής «Συμφωνία») με απαλοιφή των αναφορών στην επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία,

Συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Άρθρο Ι

Η Συμφωνία τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος της Συμφωνίας τροποποιείται ως "Συμφωνία μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για Συνεργασία στον Οικονομικό, Εκπαιδευτικό και Πολιτιστικό Τομέα".

2. Το Προοίμιο της Συμφωνίας δεν περιλαμβάνει πλέον αναφορές στην επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία και τροποποιείται ως εξής:

"Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής,

Οδηγούμενες από την κοινή επιθυμία να ενδυναμώσουν περαιτέρω τις φιλικές σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών τους,

Αποφασισμένες να διευρύνουν τις δυνατότητες αμοιβαίως επωφελούς συνεργασίας μεταξύ τους στον οικονομικό, εκπαιδευτικό και πολιτιστικό τομέα, "

3. Το Άρθρο Ι, παράγραφος 2 της Συμφωνίας, διαγράφεται και το Άρθρο Ι, παράγραφος 3, γίνεται Άρθρο Ι, παράγραφος 2.

4. Το Άρθρο ΙΙ, παράγραφος 2, δεν περιλαμβάνει πλέον αναφορές στην επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία και τροποποιείται ως εξής:

"2. Μεικτές ομάδες εργασίας:

Δημιουργούνται δύο μεικτές ομάδες εργασίας Ελλάδα και ΗΠΑ: -

(1) για την οικονομική συνεργασία και

(2) για την εκπαιδευτική και πολιτιστική συνεργασία "

5. Το Άρθρο IV τροποποιείται ως εξής: "Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θα ερμηνεύεται κατά τρόπο αντίθετο προς άλλες ρυθμίσεις για οικονομική, εκπαιδευτική και πολιτιστική συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών.

Άρθρο II

Καμία υποχρέωση στο πλαίσιο της Συμφωνίας δεν θα θεωρείται ότι αφορά την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία.

Άρθρο III

Το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ από την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης και της Τεχνολογίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και την ανταλλαγή διακοινώσεων με τις οποίες τα Μέρη ενημερώνονται αμοιβαία ότι ολοκληρώθηκαν οι αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για τη θέση σε ισχύ του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Το παρόν Πρωτόκολλο παραμένει σε ισχύ εφόσον ισχύει η Συμφωνία Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής που υπεγράφη το 1980.

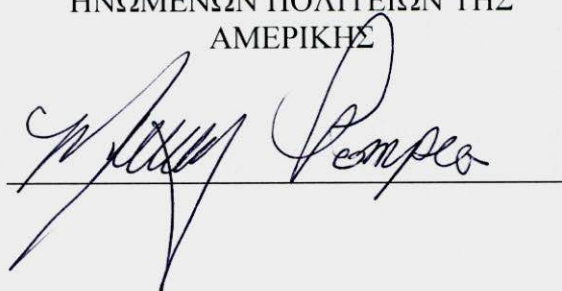
ΣΕ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τις αντίστοιχες Κυβερνήσεις τους, υπέγραψαν το παρόν Πρωτόκολλο.

Έγινε στην Θεσσαλονίκη, την 28η Σεπτεμβρίου 2020, σε δύο πρωτότυπα, το καθένα στην Ελληνική και στην Αγγλική γλώσσα, και τα δύο πρωτότυπα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ



ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΩΝ
ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ
ΑΜΕΡΙΚΗΣ



PROTOCOL AMENDING
THE AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC
AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
FOR
COOPERATION IN THE ECONOMIC, SCIENTIFIC AND
TECHNOLOGICAL, AND EDUCATIONAL AND CULTURAL FIELDS

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the United States of America (the "Parties"),

Desiring to amend the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the United States of America for Cooperation in the Economic, Scientific and Technological, and Educational and Cultural Fields signed at Athens on April 22, 1980, (hereinafter referred to as "the Agreement") to remove references to scientific and technological cooperation,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

The Agreement shall be amended as follows:

1. The title of the Agreement shall be changed to "the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the United States of America for Cooperation in the Economic, Educational and Cultural Fields."
2. The Preamble to the Agreement shall no longer include references to scientific and technological cooperation, and shall be amended to read:

“The Government of the Hellenic Republic and the Government of the United States of America,

Guided by the common desire to strengthen further the friendly relations between their two countries,

Determined to widen the possibilities for mutually advantageous cooperation between them in the economic, educational and cultural fields,”

3. Article I, paragraph 2 of the Agreement shall be deleted and Article I, paragraph 3 shall be renumbered to be Article I, paragraph 2.
4. Article II, paragraph 2, shall no longer include references to scientific and technological cooperation and shall be amended to read:

“2. Joint working groups:

There shall be two Greek-U.S. joint working groups:

- (1) on economic cooperation, and
- (2) on educational and cultural cooperation”

5. Article IV shall be amended as follows: “Nothing in this agreement shall be construed to prejudice other arrangements for economic, educational and cultural cooperation between the two countries.”

ARTICLE II

No obligation within the Agreement shall be construed as relating to scientific and technological cooperation.

ARTICLE III

This Protocol shall enter into force upon the entry into force of the Agreement on Science and Technology Cooperation between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the United States of America and an exchange of notes in which the Parties notify each

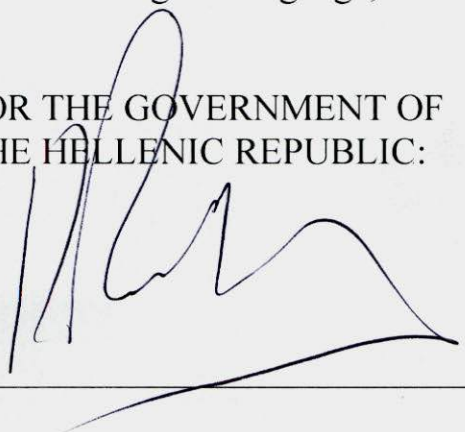
other that their respective internal procedures necessary for the entry into force of this Protocol have been concluded.

This Protocol shall remain in force as long as the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the United States of America for Cooperation in the Economic, Scientific and Technological, and Educational and Cultural Fields signed in 1980 is in force.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Protocol.

DONE at Thessaloniki, on September 28, 2020, in two originals, each in the Greek and English language, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE HELLENIC REPUBLIC:

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke at the end, positioned above a horizontal line.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Pompeo', positioned above a horizontal line.

Άρθρο τρίτο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. (α) του άρθρου 13 αυτής και του Τροποποιητικού Πρωτοκόλλου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου ΙΙΙ αυτού.

Αθήνα, 20 Μαΐου 2021

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Χρ. Σταϊκούρας

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ν. – Γ. Δένδιας

ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Ν. Κεραμέως

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

Κων. Τσιάρας

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

Σπ. – Α. Γεωργιάδης

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

Ν. Παναγιωτόπουλος

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

Στ. Μενδώνη

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΣΥΝΕΠΕΙΩΝ ΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣΣυνοπτική
Ανάλυση Συνεπειών Ρύθμισης
ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

ΤΙΤΛΟΣ ΑΞΙΟΛΟΓΟΥΜΕΝΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

Κύρωση α) της Συμφωνίας για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και β) του Τροποποιητικού Πρωτοκόλλου της Συμφωνίας Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών.

Επισπεύδον Υπουργείο

Υπουργείο Ανάπτυξης και Επενδύσεων

Γενική Γραμματεία Έρευνας και Καινοτομίας

Στοιχεία επικοινωνίας: Διεύθυνση Διεθνούς Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας,
Τμήμα Διμερών και Πολυμερών Διακρατικών Συνεργασιών, Γ. Μουστάκας, 213-1300097,
g.moustakas@gsrt.gr

Επιλέξατε από τον παρακάτω κατάλογο τον τομέα ή τους τομείς νομοθέτησης
στους οποίους αφορούν οι βασικές διατάξεις της αξιολογούμενης ρύθμισης:

ΤΟΜΕΙΣ ΝΟΜΟΘΕΤΗΣΗΣ

(X)

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ¹

X

ΕΘΝΙΚΗ ΑΜΥΝΑ – ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ²ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ / ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ / ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ³ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ⁴ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ – ΔΗΜΟΣΙΑ ΤΑΞΗ – ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ⁵

¹ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Παιδείας & Θρησκευμάτων και Υπουργείου Πολιτισμού & Αθλητισμού.

² Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εθνικής Άμυνας και Υπουργείου Εξωτερικών.

³ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Οικονομικών.

⁴ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων και Υπουργείου Υγείας.

⁵ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Εσωτερικών, Υπουργείου Ψηφιακής Διακυβέρνησης, Υπουργείου Προστασίας του Πολίτη και Υπουργείου Δικαιοσύνης.

ΑΝΑΠΤΥΞΗ – ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ⁶

X

ΕΝΟΤΗΤΑ Α: Αιτιολογική έκθεση

	Η «ταυτότητα» της αξιολογούμενης ρύθμισης
1.	Ποιο ζήτημα αντιμετωπίζει η αξιολογούμενη ρύθμιση; Την ανάγκη κύρωσης α) της Συμφωνίας για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Η.Π.Α. και β) του Τροποποιητικού Πρωτοκόλλου της Συμφωνίας Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών (1980). Αμφότερα τα α) και β) υπεγράφησαν στη Θεσσαλονίκη, στις 28 Σεπτεμβρίου 2020. Η συμφωνία αυτή περιλαμβάνει: Διμερείς συνεργατικές δράσεις έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και καινοτομίας σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, εκτός εκείνων που αφορούν στην άμυνα και την εθνική ασφάλεια, με στόχο την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των δύο χωρών. Οι δράσεις αυτές που μπορούν να λάβουν τις εξής μορφές: - κοινά συντονισμένα έργα, κοινές ομάδες εργασίας, κοινές μελέτες, κοινή διοργάνωση επιστημονικών σεμιναρίων, διασκέψεων, συμποσίων και εργαστηρίων, εκπαίδευση επιστημόνων και τεχνικών εμπειρογνομόνων, ανταλλαγές ή από κοινού χρήση ερευνητικού εξοπλισμού και υλικών, επισκέψεις και ανταλλαγές ή άλλου κατάλληλου προσωπικό, ανταλλαγές επιστημονικών και τεχνολογικών πληροφοριών, καθώς και πληροφοριών σχετικών με πρακτικές, νόμους και προγράμματα σχετικά με τη συνεργασία βάσει της παρούσας συμφωνίας και άλλες μορφές συνεργασίας που συμφωνούνται από τα Συμβαλλόμενα Μέρη. - Δημιουργία ενός σταθερού και διαρκούς μηχανισμού συνεργασίας σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, κυρίως με τη μορφή ερευνητικής συνεργασίας και μεταφοράς τεχνολογίας. - Κοινή χρήση ερευνητικών υποδομών.

⁶ Τομέας νομοθέτησης επί θεμάτων Υπουργείου Ανάπτυξης & Επενδύσεων, Υπουργείου Περιβάλλοντος & Ενέργειας, Υπουργείου Υποδομών & Μεταφορών, Υπουργείου Ναυτιλίας & Νησιωτικής Πολιτικής, Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων και Υπουργείου Τουρισμού.

2.	Γιατί αποτελεί πρόβλημα;
	Λόγω της ανάγκης τόσο συμμόρφωσης της Χώρας με τις διεθνείς υποχρεώσεις της όσο και ενίσχυσης της διμερούς συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στον τομέα της επιστήμης και τεχνολογίας.
3.	Ποιους φορείς ή πληθυσμιακές ομάδες αφορά;
	Κατά βάση την ερευνητική και ακαδημαϊκή κοινότητα και τις επιχειρήσεις, αλλά και εμμέσως μεγάλο μέρος του πληθυσμού. Η συνεργασία μας με τις ΗΠΑ στους τομείς της επιστήμης και τεχνολογίας (Ε&Τ) θεωρείται σημαντική για τους εξής λόγους: - Οι ΗΠΑ αποτελούν την ισχυρότερη και πιο τεχνολογικά προηγμένη χώρα του πλανήτη με ειδικό βάρος στο διεθνές σύστημα Ε&Τ. - Η συνεργασία σε αυτόν τον νευραλγικό τομέα της έρευνας και τεχνολογίας μπορεί να συμβάλλει στη διεύρυνση της οικονομικής συνεργασίας των δύο χωρών, στην ενίσχυση της εκπαιδευτικής και πολιτιστικής συνεργασίας, στην επιπλέον διεύρυνση των δυνατοτήτων αμοιβαίως επωφελούς συνεργασίας μεταξύ τους και στην επίτευξη της κοινής επιθυμίας ενδυνάμωσης των μεταξύ τους φιλικών σχέσεων. - Εξαιτίας της ύπαρξης ισχυρού ελληνικού στοιχείου στις ΗΠΑ με αξιόλογη δραστηριότητα στο ερευνητικό και εκπαιδευτικό τοπίο των Ηνωμένων Πολιτειών, καθώς και στον χώρο των επιχειρήσεων. - Ο χώρος της έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και καινοτομίας μπορεί να συμβάλει με ιδιαίτερα αποτελεσματικό τρόπο στην περαιτέρω προώθηση και ενδυνάμωση της φιλίας αυτής.

Η αναγκαιότητα της αξιολογούμενης ρύθμισης

4.	Το εν λόγω ζήτημα έχει αντιμετωπιστεί με νομοθετική ρύθμιση στο παρελθόν; ΝΑΙ X ☐ ΟΧΙ ☐ Εάν ΝΑΙ, ποιο είναι το ισχύον νομικό πλαίσιο που ρυθμίζει το ζήτημα;	
	Προηγούμενη Συμφωνία Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ν. 1982/3.12.1991/ΦΕΚ 188 Α'/10.12.1991). Με το Τροποποιητικό Πρωτόκολλο της ανωτέρω προϋπάρχουσας Συμφωνίας τροποποιείται ο τίτλος της προϋπάρχουσας Συμφωνίας ως εξής «Συμφωνία Οικονομικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής» και απαλείφεται κάθε αναφορά σε επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία από το σώμα της Συμφωνίας, δεδομένης της σύναψης πλέον διακριτής Συμφωνίας για τα ζητήματα αυτά μεταξύ των δύο χωρών που κυρώνεται επίσης με το προτεινόμενο σχέδιο νόμου. Περαιτέρω, με την κυρούμενη Συμφωνία για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης και Τεχνολογίας διευρύνονται το πεδίο και οι δυνατότητες συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών στην έρευνα και καινοτομία ενώ παράλληλα προσδιορίζονται σαφώς οι αρμόδιοι φορείς για την υλοποίηση της Συμφωνίας στις δύο χώρες.	
5.	Γιατί δεν είναι δυνατό να αντιμετωπιστεί στο πλαίσιο της υφιστάμενης νομοθεσίας	
	i) με αλλαγή προεδρικού διατάγματος, υπουργικής απόφασης ή άλλης κανονιστικής πράξης;	Η ενσωμάτωση διεθνών συμφωνιών, που χρήζουν νομοθετικής κύρωσης, στην ελληνική έννομη τάξη πραγματοποιείται με τυπικό νόμο που τις κυρώνει, σύμφωνα με τα οριζόμενα στα άρθρα 28 και 36 του Συντάγματος.
	ii) με αλλαγή διοικητικής πρακτικής συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας νέας	Η ενσωμάτωση διεθνών συμφωνιών, που χρήζουν νομοθετικής κύρωσης, στην ελληνική έννομη τάξη πραγματοποιείται με τυπικό νόμο που τις κυρώνει, σύμφωνα με τα οριζόμενα στα άρθρα 28 και 36 του

ερμηνευτικής προσέγγισης της υφιστάμενης νομοθεσίας;	Συντάγματος.
iii) με διάθεση περισσότερων ανθρώπινων και υλικών πόρων;	Η ενσωμάτωση διεθνών συμφωνιών, που χρήζουν νομοθετικής κύρωσης, στην ελληνική έννομη τάξη πραγματοποιείται με τυπικό νόμο που τις κυρώνει, σύμφωνα με τα οριζόμενα στα άρθρα 28 και 36 του Συντάγματος.

Συναφείς πρακτικές	
6.	Έχετε λάβει υπόψη συναφείς πρακτικές; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐ Εάν ΝΑΙ, αναφέρατε συγκεκριμένα:
i) σε άλλη/ες χώρα/ες της Ε.Ε. ή του ΟΟΣΑ:	Η Ελληνική Κυβέρνηση έχει συνάψει παρόμοιες συμφωνίες στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογίας και με άλλες χώρες εντός και εκτός της Ε.Ε. και του ΟΟΣΑ.
ii) σε όργανα της Ε.Ε.:	
iii) σε διεθνείς οργανισμούς:	

Στόχοι αξιολογούμενης ρύθμισης	
7.	Σημειώστε ποιοι από τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών επιδιώκονται με την αξιολογούμενη ρύθμιση. Αφορά κυρίως τους στόχους 9 και 17. Παράλληλα, όμως, η ενίσχυση της συνεργασίας των δύο χωρών και η προώθηση της έρευνας και καινοτομίας θα υποστηρίξουν και τους στόχους 3, 4, 6, 7, 11, 12, 13, 14 και 15.

☐ 1 ΜΗΔΕΝΙΚΗ ΦΤΟΧΕΙΑ ☐ 2 ΜΗΔΕΝΙΚΗ ΠΕΙΝΑ ☐ 3 ΚΑΛΗ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΗΜΕΡΙΑ ☐ 4 ΠΟΙΟΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ☐ 5 ΙΣΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΦΥΛΩΝ ☐ 6 ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ - ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ☐ 7 ΦΘΙΝΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ☐ 8 ΑΞΙΟΠΡΕΠΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ X ☐ 9 ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ, ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ ΚΑΙ ΥΠΟΔΟΜΕΣ ☐ 10 ΛΙΓΟΤΕΡΕΣ ΑΝΙΣΟΤΗΤΕΣ ☐ 11 ΒΙΩΣΙΜΕΣ ΠΟΛΕΙΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ☐ 12 ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ☐ 13 ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΙΜΑ ☐ 14 ΖΩΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ☐ 15 ΖΩΗ ΣΤΗ ΓΗ ☐ 16 ΕΙΡΗΝΗ, ΔΙΚΑΙΟΥΝΗ ΚΑΙ ΙΣΧΥΡΟΙ ΘΕΣΜΟΙ ☐ 17 ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΤΟΧΟΥΣ X	
8.	Ποιοι είναι οι στόχοι της αξιολογούμενης ρύθμισης;
i) βραχυπρόθεσμοι:	Η ενίσχυση της συνεργασίας των δύο χωρών στην έρευνα, τεχνολογία και καινοτομία μέσω κοινών προκηρύξεων και η χρηματοδότηση κοινών ερευνητικών έργων μετά από αξιολόγηση.
ii) μακροπρόθεσμοι:	Δημιουργία ενός σταθερού και διαρκούς μηχανισμού συνεργασίας σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, κυρίως με τη μορφή ερευνητικής συνεργασίας και μεταφοράς τεχνολογίας.

9.	Ειδικότεροι στόχοι ανάλογα με τον τομέα νομοθέτησης ⁷
----	--

➤ **Εκπαίδευση - Πολιτισμός:**

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
A. ΑΝΩΤΑΤΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ							
Ποσοστό αποφοίτων γ' βαθμιας εκπαίδευσης που βρίσκουν εργασία στον τομέα των σπουδών τους εντός 6 μηνών από την έναρξη αναζήτησης							
Αριθμός πιστοποιημένων Πανεπιστημιακών σχολών (ISO κλπ)							
Αριθμός συμμετοχών σε προγράμματα Έρευνας, Τεχνολογίας & Καινοτομίας (διεθνή & εθνικά), ανά Πανεπιστημιακή Σχολή							
Αριθμός έργων/μελετών που έχουν ανατεθεί από τον ιδιωτικό τομέα, ανά Πανεπιστημιακή / Τεχνολογική Σχολή							
Δαπάνη ανά φοιτητή τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ανά ΑΕΙ							
Ποσοστό ενηλίκων (στο σύνολο του ενεργού πληθυσμού) που συμμετέχουν σε προγράμματα δια βίου εκπαίδευσης							
B. ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΗΣ / Α' ΘΜΙΑ / Β' ΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ							
Ποσοστό αναλφάβητων/σύνολο πληθυσμού							
Αριθμός ατόμων που εγκαταλείπουν το σχολείο πριν την ολοκλήρωση της β' βαθμιας και α' βαθμιας εκπαίδευσης / έτος							
Αριθμός δια-πολιτισμικών σχολείων ανά Περιφέρεια (ποσοστό μαθητών στο σύνολο των μαθητών) που φοιτούν σε διαπολιτισμικά σχολεία							
Ποσοστό αλλοδαπών μαθητών στο σύνολο (των μαθητών) – Κατανομή ανά περιφέρεια							
Αριθμός ολοήμερων / απογευματινών σχολείων και αριθμός μαθητών που φοιτούν σε αυτά							
Μέσος όρος καθηγητών / σύνολο μαθητών							
Μέσος όρος Η/Υ / σύνολο μαθητών							
Αριθμός μαθητών που επωφελούνται από προγράμματα ενισχυτικής εκπαίδευσης / έτος							
Δαπάνη ανά μαθητή ανά βαθμίδα (Α'θμια, Β'θμια) εκπαίδευσης							

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Πραγματοποιηθείσες ανασκαφές, κατά είδος και αποτελέσματα, και αριθμός ευρημάτων							
Χρηματοδοτήσεις ανασκαφών, κατά φορέα, και ποσά που διατέθηκαν							
Πιστώσεις για ανασκαφές, που διατέθηκαν σε Εφορείες Αρχαιοτήτων							
Κήρυξη αρχαιολογικών χώρων, μνημείων, παραδοσιακών και ιστορικών οικισμών							
Πραγματοποιηθείσες απαλλοτριώσεις και καταβληθείσες αποζημιώσεις, για ακίνητα αρχαιολογικού ενδιαφέροντος							
Δαπάνες έργων που έχουν εκτελεσθεί σε μνημεία και αρχαιολογικούς χώρους, και δαπάνες έργων που βρίσκονται σε εξέλιξη							
Δαπάνες έργων που έχουν εκτελεσθεί σε μουσεία και λοιπά κτίρια και δαπάνες έργων που βρίσκονται σε εξέλιξη							
Αριθμός βιβλιοθηκών κατά νομική μορφή και είδος βιβλιοθήκης, ανάλογα με το θέμα, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα							

7

Για την ενδεικτική παράθεση δεικτών αξιοποιήθηκαν οι βάσεις δεδομένων του ΟΟΣΑ (<https://data.oecd.org/Greece.htm>) και της ΕΛΣΤΑΤ (<http://www.statistics.gr/>).

➤ Εθνική άμυνα - Εξωτερική πολιτική:

Λόγω της ιδιάζουσας φύσης των τομέων αυτών πολιτικής, επαφίεται στην κρίση του επισπεύδοντος υπουργείου, ανάλογα με το συγκεκριμένο αντικείμενο κάθε ρύθμισης, το εάν θα ενσωματώνονται δείκτες στην Ανάλυση.

➤ Οικονομική / Δημοσιονομική / Φορολογική πολιτική:

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές (δισ.)							
Ρυθμός μεταβολής ΑΕΠ σε σταθερές τιμές							
Ισοζύγιο τρεχουσών συναλλαγών (% ΑΕΠ)							
Ισοζύγιο γενικής κυβέρνησης (χωρίς τις τράπεζες, % ΑΕΠ)							
Χρέος γενικής κυβέρνησης (κατά Μάαστριχτ, % ΑΕΠ)							
Πρωτογενές πλεόνασμα (ως % ΑΕΠ)							
Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή							

ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Φορολογικά έσοδα ως ποσοστό του ΑΕΠ							
Αναλογία άμεσης και έμμεσης φορολογίας							
Ποσά που εισπράττονται μέχρι σήμερα από τον φόρο ή τους φόρους στους οποίους αφορούν οι διατάξεις του νομοσχεδίου.							
Ποσά που εισπράχθηκαν από φορολογικούς ελέγχους							
Ποσοστό πράξεων διοικητικού προσδιορισμού φόρου ή επιβολής προστίμων που ακυρώθηκαν εν μέρει ή εν όλω από τα δικαστήρια							

ΕΡΓΑΣΙΑΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Αριθμός επιχειρησιακών, κλαδικών και ομοιοεπαγγελματικών συμβάσεων (και ε.γ.σ.ε. εάν συνήφθη το συγκεκριμένο έτος) και αριθμός/ποσοστό εργαζομένων που καλύπτονται από αυτές.							
Αριθμός/ποσοστό σ.σ.ε. που συνήφθησαν χωρίς προσφυγή σε διαμεσολάβηση							
Αριθμός/ποσοστό σ.σ.ε. που συνήφθησαν χωρίς προσφυγή σε διαιτησία							
Μέσος χρόνος ολοκλήρωσης διαδικασίας μεσολάβησης							
Μέσος χρόνος ολοκλήρωσης διαδικασίας διαιτησίας							
Μέση διάρκεια σ.σ.ε. (προβλεπόμενη στα σχετικά κείμενα αλλά και πραγματική με την έννοια της παράτασης μετά τη συμβατική τους λήξη)							
Ώρες εργασίας ανά ημέρα, εβδομάδα και ανά κλάδο οικονομίας							
Αριθμός αμειβόμενων υπερωριών (που δηλώθηκαν) ανά εργαζόμενο και κλάδο οικονομίας							
Αριθμός ατυχημάτων ανά κλάδο οικονομίας και αριθμός/ποσοστό ατυχημάτων που προκάλεσαν θάνατο ή αναπηρία							

➤ Κοινωνική πολιτική:

**ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΣΥΝΕΠΕΙΩΝ ΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ**

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Ποσοστό ανεργίας							
Ποσοστό μακροχρόνια ανέργων							
Ποσοστό ανεργίας νέων							
Ποσοστό ανεργίας γυναικών							
Ποσοστό ανεργίας ανά γεωγραφική περιφέρεια							
Ποσοστό ανεργίας βάσει μορφωτικού επιπέδου							
Δείκτης απασχόλησης / Δείκτης ωρών εργασίας / Δείκτης αμοιβών (ανά βασικό τομέα της οικονομίας π.χ. μεταποίηση, κατασκευές κ.λπ.)							
Μερική απασχόληση ως ποσοστό της συνολικής απασχόλησης (στο σύνολο του πληθυσμού και ειδικότερα για νέους)							
Ποσοστό απασχολουμένων με σύμβαση ορισμένου χρόνου (στο σύνολο του πληθυσμού και ειδικότερα για νέους)							

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Πραγματικό ύψος συντάξεων ανά ασφαλιστική ομάδα (μισθωτοί του ιδιωτικού τομέα, δημόσιοι υπάλληλοι, επαγγελματίες και έμποροι, αγρότες) και ανά έτη συνολικής ασφάλισης και αντίστοιχες δαπάνες							
Ύψος ασφαλιστικών εισφορών ανά ασφαλιστική ομάδα (μισθωτοί του ιδιωτικού τομέα, δημόσιοι υπάλληλοι, επαγγελματίες και έμποροι, αγρότες) και αντίστοιχα έσοδα του ΕΦΚΑ							
Ηλικία (πραγματική) συνταξιοδότησης ανά πληθυσμιακή ομάδα και έτη συνολικής ασφάλισης							
Μέσος χρόνος απονομής σύνταξης							
Ποσοστό συνταξιοδοτικής δαπάνης επί του ΑΕΠ							
Ποσοστό προσφυγών σχετικά με την απονομή σύνταξης που γίνονται εν μέρει ή εν όλω δεκτές							

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΝΟΙΑ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Ποσοστό πληθυσμού σε καθεστώς φτώχειας, σε κίνδυνο φτώχειας ή σε κοινωνικό αποκλεισμό							
Ποσοστό υλικής στέρησης σε τέσσερα ή περισσότερα βασικά αγαθά ή υπηρεσίες							
Ποσοστό νοικοκυριών στο σύνολο του πληθυσμού που αντιμετωπίζουν δυσκολία αντιμετώπισης έκτακτων αναγκών							
Ποσοστό πληθυσμού που λαμβάνει επιδόματα και η αντίστοιχη κρατική δαπάνη (συνολικά και ανά επίδομα)							
Αριθμός παιδιών σε ορφανοτροφεία							
Αριθμός αστέγων (εκτίμηση) που σιτίζονται από δήμους και άλλες υπηρεσίες							
Ποσοστό πληθυσμού που μένει σε προσωρινή μορφή κατοικίας λόγω κρίσης (π.χ. σεισμός, πυρκαγιά)							
Κόστος κατ' άτομο ανά πρόγραμμα φροντίδας (μητρότητας, δυσκολίες μάθησης κλπ)							

ΥΓΕΙΑ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Αριθμός εσωτερικών / εξωτερικών ασθενών ανά έτος							
Ποσοστά παιδικής θνησιμότητας							
Συνολικές δαπάνες υγείας κατά κεφαλή							
Δαπάνες φαρμάκων κατά κεφαλή							
Αριθμός ιατρών ανά 1000 κατοίκους							
Αριθμός νοσοκομειακών κλινών ανά 1000 κατοίκους							

[illegible]

Προφανώς, στο πεδίο αυτό θα υπάρχουν και στοιχεία που αφορούν τους αλλοδαπούς που προέρχονται από άλλους δείκτες (απασχόληση, εκπαίδευση, παραβατικότητα κ.λπ.)

ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Αριθμός δημοσίων υπαλλήλων							
Αριθμός/ποσοστό α) μονίμων/ιδιοχ β) ιδοχ και γ) μετακλητών υπαλλήλων							
Αναλογία υπαλλήλων ανά τμήμα, διεύθυνση, γενική διεύθυνση							
Ποσοστό υπαλλήλων με πρόσβαση στο INTERNET							
Αριθμός υπηρεσιών με εσωτερική δικτύωση (intranet)							
Αναλογία Η/Υ ανά θέση εργασίας							

**ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΣΥΝΕΠΕΙΩΝ ΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ**

Αριθμός ιστοσελίδων δημόσιων υπηρεσιών και φορέων/ σύνολο δημοσίων υπηρεσιών και φορέων							
Αριθμός κέντρων πληροφόρησης πολιτών, σε κεντρικό, περιφερειακό, νομαρχιακό και τοπικό επίπεδο καθώς και σε επίπεδο νομικών προσώπων, οργανισμών κλπ							
Αριθμός ατόμων που εξυπηρετούνται από τις δημόσιες υπηρεσίες ανά έτος και ανά υπηρεσία							
Κόστος προσωπικού (δαπάνες μισθοδοσίας και πρόσθετες δαπάνες ως ποσοστό επί της συνολικής δαπάνης ανά υπουργείο)							
Κόστος διαχείρισης θεμάτων προσωπικού: δαπάνες μονάδων προσωπικού ως ποσοστό της συνολικής δαπάνης ανά υπουργείο							

ΔΗΜΟΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Διαπραχθέντα αδικήματα, δράστες αδικημάτων και αναλογία ανά 100.000 κατοίκους							
Αδικήματα Ποινικού Κώδικα κατά κατηγορίες και κατά γεωγραφική περιοχή							
Διαπραχθέντα αδικήματα και θεωρούμενοι ως δράστες αυτών κατά εθνικότητα, φύλο και τάξεις ηλικιών							
Ετήσια στατιστική απεικόνιση των αδικημάτων και αξιολογίων συμπεριφορών που προκαλούν το κοινό αίσθημα (ανθρωποκτονίες, ληστείες, κλοπές – διαρρήξεις)							
Αδικήματα που αφορούν στην παράνομη είσοδο και παραμονή στη χώρα							
Συχνότητα εγκλημάτων ανά τύπο εγκλήματος							
Ποσοστό εγκληματικών περιπτώσεων που εξιχνιάστηκαν στο σύνολο των εγκλημάτων							
Σύνολο εργαζομένων στη δημόσια ασφάλεια							
Αριθμός κατοίκων ανά αστυνομικό, ανά αστυνομικό τμήμα και ανά περιοχή αστυνόμευσης							
Αναλογία αστυνομικών ανά 1000 κατοίκους – αναλογία κατοίκων ανά αστυνομικό τμήμα και περιοχή αστυνόμευσης							
Κατά κεφαλή καθαρές δαπάνες για αστυνομικές υπηρεσίες							
Κατανομή πόρων για την αντιμετώπιση της παραβατικής συμπεριφοράς ανά τομείς (π.χ. εγκλήματα βίας, οικονομικά εγκλήματα, ναρκωτικά, τροχαία, κλοπές, τρομοκρατία)							

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Αριθμός εισερχόμενων αστικών, εργατικών και εμπορικών διαφορών							
Αριθμός εισερχόμενων διοικητικών περιπτώσεων							
Συνολικός χρόνος που απαιτείται για την επίλυση αστικών, εμπορικών, εργατικών, διοικητικών και άλλων υποθέσεων							
Μέσος χρόνος έκδοσης δικαστικών αποφάσεων (Ειρηνοδικεία, Πρωτοδικεία, Εφετεία, Αρειος Πάγος/Συμβούλιο Επικρατείας)							
Μέσος όρος των υποθέσεων ανά δικαστή (ποινικά, πολιτικά και διοικητικά δικαστήρια)							
Ποσοστό δικαστικών αποφάσεων που ακυρώνονται μετά από έφεση ή αναίρεση							
Αριθμός υποθέσεων που επιλύονται με το σύστημα του εξωδικαστικού συμβιβασμού							
Αξιοποίηση εναλλακτικών μεθόδων επίλυσης διαφορών, πχ. διαμεσολάβηση							
Στήριξη των ατόμων που χρήζουν προστασίας αλλά δεν διαθέτουν πόρους (νομική προστασία)							
Κόστος προσφυγής στη δικαιοσύνη							
Ποσοστό ηλεκτρονικής υποβολής δικογράφων							
Ποσοστό διεκπεραιούμενων κατ' έτος υποθέσεων έναντι εκκρεμών (σε ετήσια και συνολική βάση εκκρεμοτήτων)							
Ποσοστό ποινικών υποθέσεων, σε ετήσια βάση, για τις οποίες επιβλήθηκαν ποινές μετατρέψιμες σε χρήμα							
Μέσο κόστος σωφρονιστικού συστήματος ανά κρατούμενο							
Αναλογία προσωπικού φύλαξης (φυλάκων) ανά κρατούμενο							

➤ **Ανάπτυξη – Επενδυτική δραστηριότητα:**

ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗ/ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Δείκτης παγκόσμιας ανταγωνιστικότητας							
Επενδύσεις ως % ΑΕΠ							
Άμεσες ξένες επενδύσεις ως % ΑΕΠ							
Αριθμός επιχειρήσεων που ανοίγουν ανά κλάδο και περιφέρεια							

**ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΣΥΝΕΠΕΙΩΝ ΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ**

και αντίστοιχος αριθμός απασχολούμενων σε αυτές							
Αριθμός επιχειρήσεων που κλείνουν ανά κλάδο και περιφέρεια και αντίστοιχος αριθμός απασχολούμενων σε αυτές							
Διοικητικό κόστος σύστασης επιχειρήσεων							
Μέσος χρόνος σύστασης επιχειρήσεων							

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ - ΕΝΕΡΓΕΙΑ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)
Μονάδες - Ετήσιες εκπομπές αερίων ατμοσφαιρικής ρύπανσης κατά κεφαλή							
Ποσοστό του πληθυσμού που εξυπηρετείται από βιολογικούς καθαρισμούς							
Ποσοστό των ακτών που κρίνονται κατάλληλες για κολύμβηση σε σχέση με το σύνολο των δυνάμενων να χρησιμοποιηθούν ακτών							
Αριθμός ελέγχων καταλληλότητας δικτύου ύδρευσης κατ' έτος							
Ποσοστό οικιακών & βιομηχανικών απορριμμάτων που διατέθηκαν σε άλλες χρήσεις (π.χ. ανακύκλωση, παραγωγή ενέργειας, λιπασματοποίηση)							
Ποσοστό διατιθέμενων απορριμμάτων σε ΧΥΤΑ							
Ποσοστό δασικών εκτάσεων που καταστράφηκαν από πυρκαγιά / σύνολο δασικών εκτάσεων							
Ποσοστό αναδασωθείσών (με φυσικό ή τεχνητό τρόπο) εκτάσεων /σύνολο κατεστραμμένων δασών από πυρκαγιές							
Ποσοστό προστατευόμενων περιοχών σε σχέση με την συνολική έκταση της χώρας							
Ποσοστό του προϋπολογισμού που διατίθεται για θέματα προστασίας περιβάλλοντος							
Κατανάλωση ενέργειας κατά κεφαλή							
Κατανάλωση ενέργειας ανά μορφή ενέργειας							
Κατανάλωση ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας κατά κεφαλή							
Ποσοστά μείωσης εκπομπών αερίων θερμοκηπίου ανά τριετία							

ΑΛΛΟΙ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟΙ ΔΕΙΚΤΕΣ	Εξέλιξη την τελευταία 5ετία					Πρόσφατα στοιχεία	Επιδιωκόμενος στόχος (3ετία)

Ψηφιακή διακυβέρνηση	
10.	Σε περίπτωση που προβλέπεται η χρήση πληροφοριακού συστήματος, ποια θα είναι η συμβολή αυτού στην επίτευξη των στόχων της αξιολογούμενης ρύθμισης: ΑΜΕΣΗ ☐ ή/και ΕΜΜΕΣΗ ☐
	i) Εάν είναι άμεση, εξηγήστε:
	ii) Εάν είναι έμμεση, εξηγήστε:

11.	Το προβλεπόμενο πληροφοριακό σύστημα είναι συμβατό με την εκάστοτε ψηφιακή στρατηγική της χώρας (Βίβλος Ψηφιακού Μετασχηματισμού); ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐	
	Εξηγήστε:	
12.	Διασφαλίζεται η διαλειτουργικότητα του εν λόγω πληροφοριακού συστήματος με άλλα υφιστάμενα συστήματα; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐	
	Αναφέρατε ποια είναι αυτά τα συστήματα:	
13.	Έχει προηγηθεί μελέτη βιωσιμότητας του προβλεπόμενου πληροφοριακού συστήματος; ΝΑΙ ☐ ΟΧΙ ☐	
	Εξηγήστε:	

Κατ' άρθρο ανάλυση αξιολογούμενης ρύθμισης		
14.	Σύνοψη στόχων κάθε άρθρου	
	Άρθρο	Στόχος
	Πρώτο του σχεδίου νόμου	Κυρώνεται και έχει την ισχύ της παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος η Συμφωνία για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.
	Δεύτερο του σχεδίου νόμου	Κυρώνεται και έχει την ισχύ της παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος το Τροποποιητικό Πρωτόκολλο της Συμφωνίας Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών του 1980.
	Τρίτο του	Ορίζεται η έναρξη ισχύος του νόμου από τη δημοσίευσή του

σχεδίου νόμου	στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας και του Πρωτοκόλλου που κυρώνονται κατά τα προβλεπόμενα στην παρ. 1 του άρθρου 13 αυτής και το άρθρο ΙΙΙ αυτού, αντίστοιχα.
1 της Συμφωνίας	Σύμφωνα με το άρθρο 1 τα Συμβαλλόμενα Μέρη ενθαρρύνουν, αναπτύσσουν και διευκολύνουν συνεργατικές δράσεις σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, στους οποίους ασκούν δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας, εκτός από εκείνες που αφορούν την άμυνα και την εθνική ασφάλεια.
2 της Συμφωνίας	Με το άρθρο 2 δίδονται οι αναγκαίοι ορισμοί για τους σκοπούς της Συμφωνίας ως εξής: α) «Συνεργατική Δράση»: κάθε δραστηριότητα που αναλαμβάνουν ή υποστηρίζουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία, β) «Πληροφορίες»: νοούνται τα επιστημονικά ή τεχνολογικά δεδομένα, τα αποτελέσματα ή οι μέθοδοι έρευνας και ανάπτυξης που απορρέουν από συνεργατικές δράσεις και οποιαδήποτε άλλα δεδομένα που αφορούν τις συνεργατικές δράσεις, γ) «Διανοητική ιδιοκτησία»: περιλαμβάνει το αντικείμενο που περιγράφεται στο άρθρο 2 της Σύμβασης για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας, που υπογράφηκε στη Στοκχόλμη στις 14 Ιουλίου 1967, και μπορεί να περιλαμβάνει οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο συμφωνηθεί από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, και δ) «Συμμετέχοντες»: νοείται κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, άλλος κρατικός φορέας ή φορέας τοπικής αυτοδιοίκησης, οντότητα του ιδιωτικού τομέα, ακαδημαϊκό ή ερευνητικό ίδρυμα που συμμετέχει σε μια συνεργατική δράση σε συντονισμό με ένα Συμβαλλόμενο Μέρος.
3 της Συμφωνίας	Με το άρθρο 3 προσδιορίζονται οι γενικές αρχές που διέπουν την υλοποίηση των Συνεργατικών Δράσεων.
4 της Συμφωνίας	Με το άρθρο 4 προσδιορίζονται οι γενικοί τομείς των Συνεργατικών Δράσεων.
5 της Συμφωνίας	Με το άρθρο 5 προσδιορίζονται οι μορφές των Συνεργατικών Δράσεων.
6 της Συμφωνίας	Σύμφωνα με το άρθρο 6 ρυθμίζονται διαδικασίες για τον συντονισμό, τη διευκόλυνση και υλοποίηση των Συνεργατικών Δράσεων.

	Προσδιορίζονται επίσης οι αρμόδιοι φορείς για την υλοποίηση της Συμφωνίας στις δύο χώρες ως εξής: α) Το Γραφείο Επιστημών και Τεχνολογικής Συνεργασίας του Τμήματος Ωκεανών, Διεθνών Περιβαλλοντικών και Επιστημονικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών συντονίζει και διευκολύνει τις συνεργατικές δράσεις στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας εκ μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών. Η Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας, νυν Καινοτομίας, του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων συντονίζει και διευκολύνει τις συνεργατικές δράσεις στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας εκ μέρους της Ελλάδας. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να διαβουλεύονται περιοδικά και κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε από αυτά σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας και την εξέλιξη της συνεργασίας τους.
7 της Συμφωνίας	Με το άρθρο 7 προβλέπεται συγκρότηση Μεικτής Επιτροπής από τα Συμβαλλόμενα Μέρη για τον συντονισμό, τη διευκόλυνση και την ανασκόπηση των συνεργατικών δράσεων βάσει της Συμφωνίας. Η Μεικτή Επιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους που ορίζονται από τα Συμβαλλόμενα Μέρη. Στη Μεικτή Επιτροπή προεδρεύει από κοινού ένα στέλεχος οριζόμενο από το Υπουργείο Εξωτερικών των Ηνωμένων Πολιτειών και ένα στέλεχος οριζόμενο από το Υπουργείο Ανάπτυξης και Επενδύσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας. β) Τα καθήκοντα της Μεικτής Επιτροπής μπορούν να περιλαμβάνουν: 1. Προσδιορισμό των τομέων κοινού ενδιαφέροντος 2. Προσδιορισμό των τομέων και μορφών πιθανής συνεργασίας και συνεργατικών δράσεων 3. Ενέργειες εποπτείας και υποβολής συστάσεων στο πλαίσιο της Συμφωνίας 4. Παροχή συμβουλών προς τα Συμβαλλόμενα Μέρη για τους τρόπους ενίσχυσης της συνεργασίας σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στην παρούσα Συμφωνία 5. Διευκόλυνση της διαμόρφωσης κοινών ερευνητικών προγραμμάτων και έργων 6. Ανασκόπηση της αποτελεσματικής και αποδοτικής λειτουργίας της Συμφωνίας

	7. Περιοδική επισκόπηση των συνεργατικών δράσεων στο πλαίσιο της Συμφωνίας. γ) Η Μεικτή Επιτροπή καταρτίζει, κατά περίπτωση, τον εσωτερικό της κανονισμό, περιλαμβανομένης της οριοθέτησης των δικών της καθηκόντων και της ημερήσιας διάταξης, και εκδίδει πρακτικά ή άλλα έγγραφα μετά τις συνεδριάσεις, ανάλογα με την περίπτωση.
8 της Συμφωνίας	Με το άρθρο 8 ρυθμίζονται θέματα χρηματοδότησης, καθώς και νομικά ζητήματα ως εξής: α) Οι συνεργατικές δράσεις τελούν υπό τον όρο της διαθεσιμότητας πιστώσεων, πόρων και προσωπικού και είναι σύμφωνες με την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία των Συμβαλλομένων Μερών. β) Κατά γενικό κανόνα, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, κυβερνητική υπηρεσία ή συμμετέχων φορέας, αναλαμβάνει το κόστος του δικού του προσωπικού ή των συμμετεχόντων σε συνεργατικές δράσεις βάσει της παρούσας Συμφωνίας. Ωστόσο, ένα Συμβαλλόμενο Μέρος ή συμμετέχων φορέας μπορεί να αποφασίσει να καλύψει το κόστος των συμμετεχόντων της άλλης πλευράς για μια συγκεκριμένη δράση.
9 της Συμφωνίας	Με το άρθρο 9 ρυθμίζονται θέματα που αφορούν στην είσοδο προσωπικού και την εισαγωγή εξοπλισμού. Συγκεκριμένα στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας: α) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος λαμβάνει όλα τα εύλογα μέτρα και καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια, σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία, για να διευκολύνει την είσοδο και την έξοδο από το έδαφός του προσώπων, υλικών, επιστημονικών και τεχνικών πληροφοριών και εξοπλισμού που εμπλέκονται ή χρησιμοποιούνται σε συνεργατικές δράσεις βάσει της παρούσας Συμφωνίας. β) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος προσπαθεί να διασφαλίζει ότι όλοι οι συμμετέχοντες σε συμφωνημένες συνεργατικές δράσεις στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας έχουν πρόσβαση σε εγκαταστάσεις και προσωπικό στη χώρα του, όπως απαιτείται για την εκτέλεση των δράσεων αυτών. γ) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, και, στην περίπτωση της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας, τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εργάζεται

	για την απαλλαγμένη από δασμούς και ΦΠΑ εισαγωγή σε σχέση με υλικά και τεχνικό εξοπλισμό που παρέχονται για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία βάσει της παρούσας Συμφωνίας. Οι απαλλαγές δασμών και ΦΠΑ κατά την εισαγωγή ερευνητικού, τεχνικού εξοπλισμού και υλικών που χορηγούνται υπό την παρούσα Συμφωνία από την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας ισχύουν μόνο για υλικά που εισάγονται από τις ακόλουθες οντότητες που διέπονται από το δίκαιο της Ελληνικής Δημοκρατίας: δημόσιες αρχές, ακαδημαϊκούς, ερευνητικούς και τεχνολογικούς φορείς, νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου και νομικά πρόσωπα μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα ιδιωτικού δικαίου που εποπτεύονται από δημόσιες αρχές και συμμετέχουν στην υλοποίηση εγκεκριμένων συνεργατικών δράσεων κατ' εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας.
10 της Συμφωνίας	Με το άρθρο 10 ρυθμίζονται θέματα συμμετοχής τρίτων χωρών στις δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο της Συμφωνίας. Συγκεκριμένα: επιστήμονες, ερευνητές, μηχανικοί, τεχνικοί εμπειρογνώμονες και ιδρύματα τρίτων χωρών ή διεθνείς οργανισμοί μπορούν να προσκληθούν, κατόπιν συγκατάθεσης και των δύο Συμβαλλομένων Μερών, να συμμετάσχουν σε δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας. Το κόστος μιας τέτοιας συμμετοχής επιβαρύνει κανονικά την τρίτη χώρα, εκτός αν τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά εγγράφως.
11 της Συμφωνίας	Με το άρθρο 11 ρυθμίζονται θέματα σχετικά με τη μεταχείριση πληροφοριών και διανοητικής ιδιοκτησίας και συγκεκριμένα: α) Οι επιστημονικές και τεχνολογικές πληροφορίες για τις οποίες δεν τίθεται ζήτημα διανοητικής ιδιοκτησίας, που προκύπτουν από τη συνεργασία βάσει της παρούσας Συμφωνίας, διατίθενται, εάν δεν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, στην παγκόσμια επιστημονική κοινότητα μέσω των συνήθων διαύλων και σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία των Συμβαλλομένων Μερών και τις συνήθεις διαδικασίες των αρμόδιων κυβερνητικών υπηρεσιών. β) Η μεταχείριση διανοητικής ιδιοκτησίας που δημιουργείται ή παρέχεται στο πλαίσιο των συνεργατικών δράσεων βάσει της παρούσας Συμφωνίας ρυθμίζεται στο παρόν Άρθρο και στο Παράρτημα Ι και εφαρμόζεται σε όλες τις δράσεις που διεξάγονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, εκτός εάν τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνήσουν γραπτώς διαφορετικά. γ) Η μεταχείριση επιχειρηματικών εμπιστευτικών πληροφοριών που δημιουργούνται ή παρέχονται στο πλαίσιο συνεργατικών

	δράσεων βάσει της παρούσας Συμφωνίας ρυθμίζεται στο παρόν Άρθρο και στο Παράρτημα Ι και εφαρμόζεται σε όλες τις δράσεις που διεξάγονται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, εκτός εάν τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνήσουν γραπτώς διαφορετικά. δ) Οι υποχρεώσεις ασφάλειας για ευαίσθητες ή ελεγχόμενες ως προς την εξαγωγή πληροφορίες ή εξοπλισμό που μεταφέρονται στο πλαίσιο της Συμφωνίας ρυθμίζονται στο Παράρτημα ΙΙ.
12 της Συμφωνίας	Σύμφωνα με το άρθρο 12: α) Η παρούσα Συμφωνία δεν θίγει δικαιώματα και υποχρεώσεις που απορρέουν από άλλες Συμφωνίες μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών και από οποιαδήποτε Συμφωνία ή ρύθμιση μεταξύ ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη και οποιωνδήποτε τρίτων, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη συμμετοχή της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. β) Τα Παραρτήματα Ι και ΙΙ αποτελούν μέρος της παρούσας Συμφωνίας.
13 της Συμφωνίας	Με το άρθρο 13 ρυθμίζονται θέματα έναρξης ισχύος, τερματισμού της Συμφωνίας και επίλυσης διαφορών ως εξής: α) Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της τελευταίας από τις ανταλλαγείσες γνωστοποιήσεις με τις οποίες τα Συμβαλλόμενα Μέρη γνωρίζουν το ένα στο άλλο ότι έχουν ολοκληρωθεί οι αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για τη θέση της σε ισχύ. β) Η παρούσα Συμφωνία παραμένει σε ισχύ επί πέντε έτη και ανανεώνεται αυτόματα για περαιτέρω πενταετείς περιόδους. γ) Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία με γραπτή ειδοποίηση έξι μηνών στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος. Η λήξη ή καταγγελία της παρούσας Συμφωνίας δεν επηρεάζει τυχόν τρέχουσες συνεργατικές δράσεις βάσει της Συμφωνίας ή τυχόν ειδικά δικαιώματα και υποχρεώσεις που έχουν προκύψει δυνάμει του Άρθρου 11 και των Παραρτημάτων Ι και ΙΙ. δ) Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με γραπτή συμφωνία των Συμβαλλομένων Μερών. ε) Σε περίπτωση που προκύψουν διαφορές μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών όσον αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας, τα

	Συμβαλλόμενα Μέρη θα τις επιλύσουν με διαπραγματεύσεις και διαβουλεύσεις.
Παράρτημα Ι της Συμφωνίας	Ρυθμίζονται ζητήματα που αφορούν στα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας (άρθρο 11 της Συμφωνίας). Προβλέπεται η επίλυση τυχόν διαφορών με διαβουλεύσεις, και εφόσον υπάρξει συμφωνία, με διαιτησία.
Παράρτημα ΙΙ της Συμφωνίας	Ρυθμίζονται ζητήματα που αφορούν στην ανταλλαγή πληροφοριών και μεταφοράς τεχνολογίας στο πλαίσιο εφαρμογής της Συμφωνίας (άρθρο 11 της Συμφωνίας).
Άρθρο Ι του Τροποποιητικού Πρωτοκόλλου	Τροποποιούνται ο τίτλος, το Προοίμιο και τα άρθρα Ι, ΙΙ και ΙV της Συμφωνίας Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών του 1980 (ν. 1982/1991, Α'188), ώστε να μην ρυθμίζεται πλέον με αυτή το αντικείμενο της έρευνας και της τεχνολογίας που αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο της διακριτής Συμφωνίας που κυρώνεται με το πρώτο άρθρο του παρόντος.
Άρθρο ΙΙ του Τροποποιητικού Πρωτοκόλλου	Διευκρινίζεται ότι καμία υποχρέωση στο πλαίσιο της Συμφωνίας του 1980 δεν θα θεωρείται πλέον ότι αφορά στην επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία.
Άρθρο ΙΙΙ του Τροποποιητικού Πρωτοκόλλου	Προβλέπεται ότι το Τροποποιητικό Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ από την έναρξη ισχύος της ως άνω κυρούμενης Συμφωνίας για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και την ανταλλαγή διακοινώσεων με τις οποίες τα Μέρη θα αλληλοενημερώνονται για την ολοκλήρωση των αναγκαίων εσωτερικών διαδικασιών τους. Ορίζεται, ακόμη, ότι το Πρωτόκολλο θα παραμείνει σε ισχύ για όσο ισχύει η διμερής Συμφωνία του 1980.

ΕΝΟΤΗΤΑ Β: Έκθεση του άρθρου 75 παρ. 1 και 2 του Συντάγματος



M. 7376
M. 7375 (τροποποιητικό)

ΓΕΝΙΚΟ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Αριθμ. 99 / 8 / 2021

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

Στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων «Κύρωση α) της Συμφωνίας για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και β) του Τροποποιητικού Πρωτοκόλλου της Συμφωνίας Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών.»

A. Με το υπόψη σχέδιο νόμου κυρώνονται και αποκτούν την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ.1 του Συντάγματος, η ανωτέρω Συμφωνία και το Τροποποιητικό Πρωτόκολλο της αρχικής Συμφωνίας, που υπεγράφησαν στη Θεσσαλονίκη, στις 28 Σεπτεμβρίου 2020. Ειδικότερα, προβλέπονται τα εξής:

1. Με την κυρούμενη Συμφωνία, τα Συμβαλλόμενα Μέρη αποσκοπούν στη διεύρυνση των δυνατοτήτων συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών, με την ενθάρρυνση και ανάπτυξη των διαφόρων μορφών συνεργατικών δράσεων σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, στους οποίους ασκούν δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας, πλην εκείνων που αφορούν την άμυνα και την εθνική ασφάλεια, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα.
(άρθρο πρώτο)

2. Με το κυρούμενο Τροποποιητικό Πρωτόκολλο, τροποποιείται προγενέστερη σχετική Συμφωνία μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών, η οποία εφεξής δεν θα αφορά την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία (ν.1982/1991).
(άρθρο δεύτερο)

B. Από τις προτεινόμενες διατάξεις, στο πλαίσιο υλοποίησης της κυρούμενης Συμφωνίας και σύμφωνα με το αρμόδιο Υπουργείο, προκαλούνται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού [Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων (Π.Δ.Ε.)] τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Δαπάνη από τη συμμετοχή της χώρας μας: α) στην υλοποίηση διαφόρων μορφών συνεργατικών δράσεων με τις Η.Π.Α. στους τομείς της έρευνας και τεχνολογίας. (άρθρα 1, 4, 6) Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται στο ποσό των 10 εκατ. ευρώ για τη χρηματοδότηση 25-30 ερευνητικών έργων ανά πενταετία,

β) στις συνεδριάσεις της συνιστώμενης Μεικτής Επιτροπής (άρθρο 7). Η εν λόγω δαπάνη εκτιμάται στο ποσό των **9 χιλ. ευρώ** περίπου στην περίπτωση που οι συνεδριάσεις διεξάγονται στις Η.Π.Α., για την κάλυψη των εξόδων μετακίνησης των Ελλήνων εκπροσώπων (ημερήσια αποζημίωση, εισιτήρια, έξοδα διαμονής) και στο ποσό των **5 χιλ. ευρώ** στην περίπτωση που οι συνεδριάσεις διεξάγονται στη χώρα μας για την αντιμετώπιση των εξόδων φιλοξενίας των αντιπροσώπων των Η.Π.Α.,

γ) στην πραγματοποίηση, εναλλάξ ανά τριετία στην Ελλάδα και στις Η.Π.Α., κοινών δραστηριοτήτων στο πλαίσιο συνεργατικών δράσεων επιστήμης και τεχνολογίας (συμμετοχή ή διοργάνωση σεμιναρίων / ημερίδων, συναντήσεις και ανταλλαγές επιστημόνων και εμπειρογνομόνων κ.λπ.) (άρθρο 5). Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται στο ποσό των **19 χιλ. ευρώ** περίπου, για την κάλυψη των εξόδων μετακίνησης αντιπροσώπων της χώρας μας (ημερήσια αποζημίωση, εισιτήρια, έξοδα διαμονής) στην περίπτωση που οι διάφορες δραστηριότητες πραγματοποιούνται στις Η.Π.Α. και στο ποσό των **28 χιλ. ευρώ**, στην περίπτωση που διεξάγονται στην Ελλάδα για την αντιμετώπιση των εξόδων διοργάνωσης και φιλοξενίας των αντιπροσώπων των Η.Π.Α.

Οι ανωτέρω δαπάνες εξαρτώνται από πραγματικά γεγονότα. Οι υπό στοιχεία β) και γ) δαπάνες μπορεί να περιορίζονται στον βαθμό υλοποίησης των εν λόγω συναντήσεων μέσω τηλεδιασκέψεων.

2. Απώλεια δημοσίων εσόδων λόγω της απαλλαγής δημοσίων αρχών, ακαδημαϊκών, ερευνητικών και τεχνολογικών φορέων, νομικών προσώπων δημοσίου και ιδιωτικού δικαίου (ν.π.δ.δ., ν.π.ι.δ.), από δασμούς και Φ.Π.Α. κατά την εισαγωγή υλικού και τεχνικού ερευνητικού εξοπλισμού που παρέχονται για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία στο πλαίσιο της κυρούμενης Συμφωνίας. (άρθρο 9 παρ.γ)

Αθήνα, 6 Απριλίου 2021

Η Γενική Διευθύντρια

 Ιουλία Γ. Αρμάγου

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

Στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων “Κύρωση α) της Συμφωνίας για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και β) του Τροποποιητικού Πρωτοκόλλου της Συμφωνίας Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνολογικής, Εκπαιδευτικής και Μορφωτικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών”

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου σχεδίου νόμου, στο πλαίσιο της υλοποίησης της κυρούμενης Συμφωνίας, προκαλούνται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού (Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων Π.Δ.Ε.) τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Δαπάνη από τη συμμετοχή της χώρας μας: α) στην υλοποίηση διαφόρων μορφών συνεργατικών δράσεων με τις ΗΠΑ στους τομείς της έρευνας και τεχνολογίας (**άρθρα 1, 4, 6**). Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται στο ποσό των **10 εκ. Ευρώ** για τη χρηματοδότηση 25-30 ερευνητικών έργων ανά πενταετία,

β) στις συνεδριάσεις της συνιστώμενης Μικτής Επιτροπής (**άρθρο 7**). Η εν λόγω δαπάνη εκτιμάται στο ποσό των **9 χιλ. Ευρώ** περίπου στην περίπτωση που οι συνεδριάσεις διεξάγονται στις ΗΠΑ για την κάλυψη των εξόδων μετακίνησης των Ελλήνων εκπροσώπων (ημερήσια αποζημίωση, εισιτήρια, έξοδα διαμονής) και στο ποσό των **5 χιλ. Ευρώ** περίπου στην περίπτωση που οι συνεδριάσεις διεξάγονται στη χώρα μας για την αντιμετώπιση των εξόδων φιλοξενίας των εκπροσώπων των ΗΠΑ.

γ) στην πραγματοποίηση, εναλλάξ ανά τριετία στην Ελλάδα και στις ΗΠΑ, κοινών δραστηριοτήτων στο πλαίσιο συνεργατικών δράσεων επιστήμης και τεχνολογίας (συμμετοχή ή διοργάνωση σεμιναρίων/ημερίδων, συναντήσεις και ανταλλαγές επιστημόνων και εμπειρογνομόνων κλπ) (**άρθρο 5**). Η δαπάνη εκ της αιτίας αυτής εκτιμάται στο ποσό των **19 χιλ. Ευρώ** περίπου, για την κάλυψη των εξόδων μετακίνησης εκπροσώπων της χώρας μας (ημερήσια αποζημίωση, εισιτήρια, έξοδα διαμονής) στην περίπτωση που οι δραστηριότητες πραγματοποιούνται στις ΗΠΑ και στο ποσό των **28 χιλ. Ευρώ** περίπου στην περίπτωση που διεξάγονται στην Ελλάδα για την αντιμετώπιση των εξόδων διοργάνωσης και φιλοξενίας των εκπροσώπων των ΗΠΑ.

Οι ανωτέρω δαπάνες, οι οποίες εξαρτώνται από πραγματικά γεγονότα, θα αντιμετωπίζονται από τις πιστώσεις του κρατικού προϋπολογισμού [Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων (Π.Δ.Ε.)]. Οι υπό στοιχεία β) και γ) δαπάνες μπορεί να περιορίζονται στο βαθμό υλοποίησης των εν λόγω συναντήσεων μέσω τηλεδιασκέψεων.

2. Απώλεια δημοσίων εσόδων λόγω της απαλλαγής δημοσίων αρχών, ακαδημαϊκών, ερευνητικών και τεχνολογικών φορέων, νομικών προσώπων δημοσίου και ιδιωτικού δικαίου (νπδδ, νπιδ) από δασμούς και ΦΠΑ κατά την εισαγωγή υλικού και τεχνικού ερευνητικού εξοπλισμού που παρέχονται για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία στο πλαίσιο της κυρούμενης Συμφωνίας (άρθρο 9 παρ. γ).

Η ανωτέρω απώλεια εσόδων θα αναπληρώνεται από άλλες πηγές εσόδων του κρατικού προϋπολογισμού.

Αθήνα, 20 Μαΐου 2021

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

CHRISTOS STAIKOURAS CHRISTOS STAIKOURAS
20.05.2021 19:15

SPYRIDON-ADONIS GEORGIADIS SPYRIDON-ADONIS GEORGIADIS
20.05.2021 19:41

ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ

ΣΠΥΡΙΔΩΝ-ΑΔΩΝΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

ΕΝΟΤΗΤΑ Δ: Έκθεση γενικών συνεπειών

18.	Οφέλη αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	-------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΟΦΕΛΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	ΑΜΕΣΑ	Αύξηση εσόδων			X		
		Μείωση δαπανών					
		Εξοικονόμηση χρόνου					
		Μεγαλύτερη αποδοτικότητα / αποτελεσματικότητα		X			
		Άλλο					
	ΕΜΜΕΣΑ	Βελτίωση παρεχόμενων υπηρεσιών			X		
		Δίκαιη μεταχείριση πολιτών					
		Αυξημένη αξιοπιστία / διαφάνεια θεσμών					
		Βελτιωμένη διαχείριση κινδύνων					
		Άλλο					

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Η αξιολογούμενη ρύθμιση αφορά την υλοποίηση ερευνητικών έργων, έργων καινοτομίας και ανάπτυξης. Στις σημερινές συνθήκες, η έρευνα και η καινοτομία αποτελούν την αιχμή του δόρατος για την οικονομική ανάπτυξη, την αντιστροφή του "Brain Drain" και την εξέλιξη της κοινωνίας, της οικονομίας και της ανθρωπότητας. Πρόκειται να φέρει κοντά ερευνητές, επιστήμονες και επιχειρηματίες που καινοτομούν και να αυξήσει το επίπεδο τεχνολογίας, ευημερίας και αποδοτικότητας τόσο της οικονομίας όσο και της κοινωνίας. Εκτός των άλλων, η συνεργασία στην έρευνα και την καινοτομία φέρνει κοντά τους ανθρώπους από διαφορετικούς τομείς ενασχόλησης, έχοντας καθοριστικό ρόλο στην στενή επαφή μεταξύ των κρατών σε επίπεδο «επιστημονικής διπλωματίας».

19. Κόστος αξιολογούμενης ρύθμισης

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΚΟΣΤΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	Σχεδιασμός / προετοιμασία			X		
		Υποδομή / εξοπλισμός		X			
		Προσλήψεις / κινητικότητα			X		
		Ενημέρωση εκπαίδευση εμπλεκόμενων					
		Άλλο					
	ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ & ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	Στήριξη και λειτουργία διαχείρισης			X		
		Διαχείριση αλλαγών κατά την εκτέλεση					
		Κόστος συμμετοχής στη νέα ρύθμιση					
		Άλλο					

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Το κόστος της αξιολογούμενης ρύθμισης αφορά τη δημόσια δαπάνη για τη διαχείριση και την υλοποίηση των ερευνητικών έργων που θα προκύψουν από τη συνεργασία των δύο κρατών καθώς και το κόστος σύγκλησης και λειτουργίας της Μεικτής Επιτροπής που είναι υπεύθυνη για τον καθορισμό των θεματικών ενοτήτων και την αξιολόγηση των έργων. Η δαπάνη για τα ερευνητικά έργα σχεδιάζεται να καλυφθεί από κονδύλια του ΕΣΠΑ 2021-2027 και της Μεικτής Επιτροπής από την αντίστοιχη τεχνική βοήθεια.

20.	Κίνδυνοι αξιολογούμενης ρύθμισης
-----	----------------------------------

			ΘΕΣΜΟΙ, ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ	ΑΓΟΡΑ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ	ΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΟΜΑΔΕΣ	ΦΥΣΙΚΟ, ΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	ΝΗΣΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ	Αναγνώριση / εντοπισμός κινδύνου					
		Διαπίστωση συνεπειών κινδύνων στους στόχους					
		Σχεδιασμός αποτροπής / αντιστάθμισης κινδύνων					
		Άλλο					
	ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ	Πιλοτική εφαρμογή					
		Ανάδειξη καλών πρακτικών κατά την υλοποίηση της ρύθμισης					
		Συνεχής αξιολόγηση διαδικασιών διαχείρισης κινδύνων					
		Άλλο					

Σχολιασμός / ποιοτική αποτίμηση:

Από τη φύση της η ρύθμιση δεν ενέχει κινδύνους.

21.	Γνώμες ή πορίσματα αρμόδιων υπηρεσιών και ανεξάρτητων αρχών (ηλεκτρονική επισύναψη). Ειδική αιτιολογία σε περίπτωση σημαντικής απόκλισης μεταξύ της γνωμοδότησης και της αξιολογούμενης ρύθμισης.

ΕΝΟΤΗΤΑ Ε: Έκθεση νομιμότητας

22.	Συναφείς συνταγματικές διατάξεις	
	Σύνταγμα της Ελλάδος : • παρ. 1 άρθρου 28 • παρ. 2 άρθρου 36	
23.	Ενωσιακό δίκαιο	
☐	Πρωτογενές ενωσιακό δίκαιο (συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων)	
☐	Κανονισμός	
☐	Οδηγία	
☐	Απόφαση	
24.	Συναφείς διατάξεις διεθνών συνθηκών ή συμφωνιών	

☐	Ευρωπαϊκή Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου	
☐	Διεθνείς συμβάσεις	
25.	Συναφής νομολογία των ανωτάτων και άλλων εθνικών δικαστηρίων, καθώς και αποφάσεις των Ανεξάρτητων Αρχών	
		<i>Στοιχεία & βασικό περιεχόμενο απόφασης</i>
☐	Ανώτατο ή άλλο εθνικό δικαστήριο (αναφέρατε)	
☐	Ανεξάρτητη Αρχή (αναφέρατε)	
26.	Συναφής ευρωπαϊκή και διεθνής νομολογία	
		<i>Στοιχεία & βασικό περιεχόμενο απόφασης</i>
☐	Νομολογία Δικαστηρίου Ε.Ε.	
☐	Νομολογία Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Δικαιωμάτων του Ανθρώπου	
☐	Άλλα ευρωπαϊκά ή διεθνή δικαστήρια ή διαιτητικά όργανα	

ΝΟΤΗΤΑ ΣΤ: Πίνακας τροποποιούμενων ή καταργούμενων διατάξεων

27.	Τροποποίηση – αντικατάσταση – συμπλήρωση διατάξεων	
	Διατάξεις αξιολογούμενης ρύθμισης	Υφιστάμενες διατάξεις

	Άρθρο δεύτερο και κείμενο του κυρούμενου Τροποποιητικού Πρωτοκόλλου	Τροποποιείται η Συμφωνία που κυρώθηκε με το νόμο 1982/1991.
28.	Κατάργηση διατάξεων	
	Διατάξεις αξιολογούμενης ρύθμισης που προβλέπουν κατάργηση	Καταργούμενες διατάξεις

Αθήνα, 20 Μαΐου 2021

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΔΝΥΣΕΩΝ

CHRISTOS STAIKOURAS CHRISTOS STAIKOURAS
20.05.2021 19:29SPYRIDON-ADONIS GEORGIADIS SPYRIDON-ADONIS GEORGIADIS
20.05.2021 19:42

ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ

ΣΠΥΡΙΔΩΝ - ΑΔΩΝΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

NIKOLAOS GEORGIOS DENDIAS NIKOLAOS GEORGIOS DENDIAS
20.05.2021 22:34NIKOLAOS PANAGIOTOPOULOS NIKOLAOS PANAGIOTOPOULOS
20.05.2021 19:42

ΝΙΚΟΛΑΟΣ – ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΠΟΥΛΟΣ

ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

NIKI KERAMEUS NIKI KERAMEUS
20.05.2021 20:15STYLIANI MENDONI STYLIANI MENDONI
20.05.2021 19:31

ΝΙΚΗ ΚΕΡΑΜΕΩΣ

ΣΤΥΛΙΑΝΗ ΜΕΝΔΩΝΗ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

KONSTANTINOS TSIARAS KONSTANTINOS TSIARAS
20.05.2021 19:26

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΣΙΑΡΑΣ